日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE: PROSPECT 8888-0888
ENTERED AS S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS

彼もいひました
彼女もいひました
醤油は品質第一の
「ヤマシラタマ」に
限ると

# 嵐を含んで休會明け

## 野黨出陣の首途に 犬養總裁の激勵演說

### 濱口首相病床を蹴つて退院 劈頭の波瀾を豫想

（東京廿一日支社特電）第五十九議會は本日をもつて休會を終り明廿二日貴衆兩院共一齊に政戰の本舞臺にいるが昨日の與黨大會につぎ本日は野黨の大會あり出陣の用意は野共全く完了していまは只開戰の時をまつばかりとなり、國民の興味はいまや日比谷廣場に悉く集中されてゐる。

この日、與黨の御大濱口首相は身體衰弱を顧みず、政戰を病床に坐視するに忍びずして、本日いよ〜三月に強いる帝國大病、生死をすてゝ、十餘臺の自動車をつらねて退院首相官邸に入り、病中ながら與黨陣を背後より指揮することになり、民政黨はこゝに絶對多數の意氣ます〜あがり、官邸前、聲呼の響淺るゝの暇はひを呈してゐる。

**貴族院**

（東京廿一日電通）休會明けの政戰はいよ〜明日から展開されるが貴族院では午前十時開會近衛公が貴族院議長として首相の遺鉢を繼ぎ施政方針演說、外相としての外交方針演說が終るを待つて質問の火蓋がきられ、池田長康男がまづ代理首相問題で緊急質問をなすはずである。

**衆議院**

衆議院は午後一時開會政友會の策戰如何で施政方針演說前に代理首相問題で緊急動議が出、質問がなされるべく此要求が破れば議場混亂はまぬかれぬと思はれるが徒らに議事を妨碍する主謀部でも反對者があるので如何なる態度に出るか形勢は逆睹しがたい。

（東京廿一日支社特電）昨日の民政黨大會につぎ今日政友會は午後一時本部において出陣前意の熱烈な大會をひらいたが會するもの約二千名、森幹事長より開會の挨拶あり、犬養總裁は陣頭に立つて内閣與黨宣言を見るに徒らに美辭麗句をつらねるのみでその内容の空疎は憫笑に値する過去に政治の實績なく將來に何等の抱負なき現内閣は一日一刻も早くこれが倒壞を期するこそ吾れ等が國民より與へられた責務である殊に黨外大臣をもつて代理首相の重任にたゝき、議會に臨まんとするは國民への侮辱であり議院政治の逆轉退歩である云々

この激烈演說をなし次のごとき宣言を可決して、大懇親會をうつり氣勢をあげて五時散會した。

**宣言**

濱口内閣は成立以來正に一年有半、その施政の跡を檢するにこれ總て、その當初の聲明を裏切り、所謂十大政綱なるものは悉く空文に歸し不準備の金解禁と無謀なる緊縮政策は財界を極度に萎微せしめて產業の頽廢今日より甚しきはなく國民は塗炭の苦しみの中に墜落すると共に、國家は消長一岐路に立つに至る現下の時局を招來するに至つた。現内閣は國民負擔の輕減を強調して成らず非募債主義はこれを放棄して政策の破綻を暴露し、その兼業案を見るに單なる數字羅列にすぎず、法律條案を見れば、現内閣が成立以來高唱する諸重大案悉くいまだ議會提出の準備すら完了せず且臨時事務代理のもとに議會にのぞむが如きは憲政の大義を辨せざるもまた甚しい。これを外交政策について見れば徒らに軟弱にして國家の威信を失墜し、いまにしてこれを倒壞せざれば國家一年に大計をあやまるに至るは明らかである吾黨は野黨としてこれ等を糾斷するに共に國運の隆昌を計られんとす、與黨の二百七十頭數勝つか、道理に臨まんとするは國民への侮辱であり議院政治の批判に俟たんと欲す、第五十九議會に臨むに當りこゝに聲明す。

**絶對多數で 押潰す與黨 代理問題對策決定**

（東京廿二日電通）政府は代理を論じておく必要あり、議事進行によるも、首相問題が議會劈頭の問題たるべき旨を主張し、その他のいて拒絶せしめる方針を決定し、緊急問題案の上程を絶對多數の威力で押潰す意向である。

▲施政方針に對する一般質問―後藤健三 大山郁夫
▲豫算總會―片山哲 西尾末廣
▲豫算案につき本會議―松谷與二郎

**無產各派の 發言割當て**

（東京廿二日電通）議會開催を控ずべく肚をきめてゐる。

（東京廿二日電通）無產黨協同委員會特別委員會では今議會の發言割あてを左のごとく決定した

▲不信任案賛成―片山哲
▲決算委員會―西尾末廣
▲請願委員―松谷與二郎

**貴族院での 首相慰問演說**

**近衛公と決定**

（東京廿一日電通）貴族院では濱口首相の遺鉢に對して慰問演說をなすべしとの議が行はれてゐたが研究會及び公正會では廿二日の本會議における政事に關する演說をなしまして慰問演說をなすべく決定することになつた。

**海外詠進六百首の お歌會始めの儀**

**總數三萬五千四百餘首 廿三日おん式**

（東京廿一日電通）お歌會始めの儀は廿三日朝十時より鳳凰の間で天皇陛下御親臨のもとに行はせられるゝに決したが今年の詠進歌は三萬五千四百六十六名で昨年より約五百多く海外植民地からも約六百首の詠進あり、盲者の點字詠も百首以上で昨年より增加してゐる。

**ダグ君 東京に安着**

（東京廿一日電通）インド、支那に遊獵狩にゆく途中世界一周飛ベルゲンランド號で渡日したダグラス、フェアバンクス君はせんだゝに上京帝國ホテルにおちついた

**新駐日英大使**

（ロンドン廿一日電通）現ポルトガル駐在英國大使サー、フランシス、リンドレー氏は前駐日大使サー、ジョン、チレー氏の後任として新駐日大使たることに本日正式に辭令が發表された。

**ドイツ資本が 支那に進出**

**二千四百万金馬克で 工場設置の交渉開始**

（南京廿一日電通）ドイツ電氣會社は二千四百萬金馬克で楊子江流域に大工場を設けてドイツ最新式機械による生產工業の成績により更に第二段投資を行はんとするものであるが、ドイツ側の案によれば投資代表シュミット氏は廿日ナンキンにおいて政府當局といよ〜〜支投資の正式折衝を開始し

# 幣原外交の宣揚

## 冷靜に監視をつゞけ 移民法修正を待つ

### 對支外交は共存主義で進み 合理的要求は此を考慮する

（東京廿二日支社特電）幣原外相は本日午前十時休會明け劈頭の貴族院に臨み左のごとき外交方針演說をなしたが特に重點を對支外交におき國民政府が内治外交ともに日支親善を基調として、國際信義を尊重する傾向に向つたことを賞揚したが演說大要は左のごとし。

**日米問題**

日米關係は過去において非日移民法の制定の結果、以後なほその創痍癒ることない狀態にあるが、いまや大多數のアメリカ人は日本の地位に十分の諒解をなし、本問題も近く圓滿解決するであらうと信じ當部に將來のなりゆきを監視したいと思ふ。

日本對歐米との外交は日日に順調に赴きつゝあり、特に日米の外交は最良ます〜親善の度を加へるに至つた。

**對支外交**

支那政府の治外法權撤廢差別條約廢止の要求は支那にして誠心に内政の秩序の根本的改革を行ひ、日支兩國人は勿論、その他在留外國人の生命財產權利を十分に保護する能力を有すると全り、國際實務を完全に果すに至らば、自然的に解決すべき問題であり、その時にいたらば、各國共通的に平等條約はこれを撤廢するであらう、支那における赤化運動は隣國のため憂慮に堪らぬ處であるがこれも漸次鎭壓されつゝある國民政府の奮直し、軍閥の編成改革、外資の擁護等に努力しつゝある誠意は十分これを認めるべきである。支那の現狀は日本の維新當時の形勢に比すべく十分の同情をもつて支那國民の目的達成のため協力するが國邦としての實務なりと信じ、支那への助力は遠からずもこれを將來共これを持續ます〜親善をはかる決心である。なほ日支關係につき惡宣傳をなすものがあるがかゝる輩もこれを十分取して共存共榮の大方針に基き國際解決をはかる決心で吾々は不當に支那の要求を拒否すべきはないと思ふ。滿州における日本鐵道利權の擁護は支那側の希望するもそれは到底實現不可能であるといふほかない。日露關係は多少の懸案はあるが大體において親善の度を加へつゝあり、貿易額も年々共に增加し、懸案の圓滿解決もいたづらにこまで續くかしれない。日なほすべきものと信ずる。

（一月廿一日）

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD
SAN FRANCISCO BRANCH 415 Sansome St. Tel. GArfield 8676
LOS ANGELES BRANCH 100 N. Main St. Tel. MUtual 6144-6145
桑港支店電話番號 ガーフイルド八六七六
横濱正金銀行 桑港支店 羅府支店
桑港グリーン街一六〇五 具合資會社 SK家
高橋眼鏡店 1009 Post St. WAlnut 4484
日本送小包 通關手續 荷造一切 荷物保管 富士運送會社 1629 Buchanan St. S. F. Calif. 電話フイルモア一二六一―一二六二
新電話 ウオルナツ二〇〇〇 カタナホテル
理想的の設備 第一流ホテル
△完備せる客室―全部電話バス附 桑港ラグナ街一七〇二
庭園藝植物圖譜 木と草花 昆虫七百種 旬歲事記 俳句分類集 十室内裝飾 半男女物語 遊戲精選 浴槽の花嫁 投資相談 曹洞宗聖典 蓮宗聖典 日蓮宗聖典 学校唱歌遊戲 モダンガール秘話
北米の五車堂 Tel. WEst 2488 1698 Post St., S. F. Cal.
株式公社債 THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
藤本證券株式會社 桑港支店 藤本ビルブローカー銀行姉妹會社 465 California St., San Francisco, Calif. Rooms 827-829-831 Merchants Exchange Bldg. Tel. GArfield 2778
THE SUMITOMO BANK, LTD. Branches 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. 315 California St., San Francisco, Calif. THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.
桑港支店 羅府支店 住友銀行 株式會社 本店 大阪市北濱五丁目
資本金 七千萬圓 總預金 六億七千萬圓
本國預金 海外定期 年利四分五厘 六ケ月 毎に利子計算 通知預金 日歩九厘
▲營業案內 預送金申込用紙御入用其他何事に依らず御用命の節は遠慮無く御通知下さい
日本御料理 小川ホテル 612 California St. San Francisco, Calif. Tel. DAvenport 1216
各室無料電話、ヒーター、湯、水及びバス完備 最新式 メーン ホテル 羅府第六街一二二六番半 電話イーム八六一〇
室内大改善―清潔―サービス本位 ニューヨークホテル 羅府東二街三〇五 電話MA（マヂソン）四六九六
夢切丁寧第一に出入國の手續を敢します 羅府南サンピドロ街一二一 太平洋ホテル 主人 鈴木眞吹
各汽船切符迅速に取扱ひます
各室湯水附人浴洗濯御隨意ケチン御使用の便あり 南サンピドロ街一一〇六番半 トモエホテル 206½ S. San Pedro St., Tel. MUnal 0701
清潔―親切―昇降機あり 235 E. 2ND STREET HOTEL FEDORA ホテル フエドラ TEL. MADISON 4886
羅府北サンピドロ街一一七 117 N. San Pedro St., Tel. MUnal 9869 オリンピツク ホテル
出入國手續―切符取扱―親切第一 郵便―勉強―日本風呂―日本人街中心 118 Waller St., Tel. MAdison 6486 ニューパレスホテル
◎各種寫眞機◎活動寫眞機◎レヂオ 蓄音機 レコード◎タイプライター其他文房具類 イーストマン會社代理店 桑港 ポスト街一六三九 電話フイルモア五二二五 瑞穗商會
▲イーストマン特約店 ▲寫眞機、活動寫眞機 ▲各種及び材料品 桑港 ポスト街一六三九 電話フイルモア五二二五 中原商會
桑港カーニー街三五九 電話 サター五八一二
昭和六年日記類 小形實用 中形 大形 各 横線 英文 家庭日記 婦人日記 家計簿 出納帳 毎時事 毎日 毎年 毎週 毎月 國民年鑑 開運暦 運勢暦 家寶暦 御寶暦 重寶暦 九星暦 羽子板 羽子 練習かるた 標準かるた 公定かるた いろはかるた 一組 袋入 木綿 神棚 一二〇 一二〇 一二〇

# 太平洋岸の東洋人

（五）

比島人勞働者問題には、一二の複雑なる事柄が織込まれてゐる。加州產業關係局長フレンチからの發表では、千九百二十年から三十年までの十年間にかける比島人入國者は一百人に對し九十三人までは男子である。この男女比率は安那人や日本人移民の男女比率以上だ。ここに比島人の女不足が存する譯であり、また他の理由は、別に正確に統計を取つたのではないが、日支人移民の入國が最高潮に達してゐた當時の印象によれば、多數の男女移民は、既に結婚し妻子を國に殘し、一輸まの後、歸國する考らであつた。然るに比島人の方は何うさいふに、加州に於いて比島人集まつてゐる所から得た印象は、青年樂の集團であり、そのうちには外見ヨーイのようなものもある。

また國務省の調査統計によれば、比島から米國へ入國者の八十パーセントは十六歳から三十歳までの年齢であり、うち七十七パーセントは未婚者であるさいふ。是れ等の青年等がホワイト、ガールの注意を喚起し、親交を求めようとする目的然の勢ひであつて、その結果、白人の反感を助成する。昨年一月ワッシビル附近の人種騒動のごときは、以上の事實を示してゐるのである。

▲

日支人排斥當時のごとく白人團體が結合したのは、主に同情味あることであつた。勞働、愛國、軍事及び小賣商人の團體は全部傳統的に移民に反感をいだいてゐた。而して教會、大地主、綿出入商、その他國際貿易に關係した各會社等は移民入國に傳統的に贊成の立場にかつてゐたのである。比島人勞働者の問題に對して、このライン、アップは依然存在してゐる。

▲

加州の果、およびその產業は、ある程度まで偏時的勞働者を利用しなくてはならぬ、而して比島人が入國拒絕された以上、既に國內勞働者を求めなくてはならぬか、この外國人入國を禁止した暁には、たゞ一つの希望が殘されてゐる。アメリカン（米國黑人）がそれである。過去三年來、加州において綿花耕作の擔頭させられ、多數の黑人が入り込んで來た。黑樹勞働者に供給に缺陷が生じて來たら、黑人がその缺陷を補ひ得るだらう。黑人は米國生まれであつて市民權を有してしまれてゐる。この點は他の東洋移民とは著しく趣を異にしてゐる。

なるだらうが、等しく加州に對して、重大な問題化する自は、ほとんど耕作、吹種する土地を所有し、國人と協力することに依つて經營に當たる時代が到來するだらう。住宅なく、妻子なく、屬々失けの土地を所有し、國人と協力することに依つて經營に當たる時代が到來するだらう。住宅なく、妻子なく、屬々失業狀態にある浮浪人の存在は不適、不正の原因となり、結局社會の繁榮を害らさぬであらう（終り）

# 佛伊間軍縮條約破棄か

## 今後兩國盛んに建艦競爭の兆

（パリ廿日）パリにおける國際聯盟會議は今日全くの破棄すべきの發表によれば佛伊兩國は今後互に競ふて軍艦建造の競爭をやることなるであらう。過日來佛國側では、あくまで協調を希望してゐるも今の所念に兩國の和解協定を見ることはかんさいふことであつた。然るに今晩の報告ではいよいよ兩國間の協定而倒になつたと言はれてゐる。

## 伊國當局の反佛的感情

（ローマ廿日）イタリーの海軍當局は今年中佛國が造る軍艦を大いに競爭して建造する旨表、而して一九三〇年中イタリーは合計二九隻の軍艦逐艦および二十二隻の潛艦等の建造を中止したが、世論は、佛國が造る軍艦は片つぱしからその後に比べ遊の軍艦を建造する計畫であるといふ。

（パリ廿日）イタリーの海軍當局は今年中佛國が造る軍艦を大いに競爭して建造する旨表、而して一九三〇年中イタリーは合計二九隻の軍艦逐艦および二十二隻の潛艦等の建造を中止したが、世論は、佛國が造る軍艦は片つぱしからその後に比べ遊の軍艦を建造する計畫であるといふ。

# 第十九回商議定期總會

## 廿七日小川ホテルで提案は豫算案だけ

本年度定期總會を來る廿七日午後六時より小川ホテルにおいて開催すること（會費一弗）

三、定期總會提出議案

小林（三井）川島（北米）櫻內（正金）白尾（住友）那須（三菱）小豆澤（太平洋）鹽田（鹽）名尾（明治）澤田（山下資）東ケ崎（共同）森野崎（笠井（博信）井出（井出）松本（岩田）神崎（美喜）渡邊書記長

當番理事小林虎之助氏議長となり開會の挨拶あり、後事務報告ありて左の事件を協議した。

一、首藤商務官招待晩餐會の件

來る廿二日入港の龍田丸で桑港商務官首藤安人氏來港の際、もしストライキが米國に進出することに先だつて承諾ある場合は三日午後六時より日本倶樂部で招待晩餐會を催し日本地において募集することなく、近く總會を開催し豫算案を審議の上提出すること

# 弓濱クラブ改革案討議

## 總會に於て

十九日總會を開いた。弓濱クラブは會員總てなく出席して、四月にわたつて幹部提出の改革案を討議し、滿場一致數項の議を通過せしめて夜にいり閉會した。

▲禁酒法廢止

前聯邦判事ベーカー教育家のレーマンたる法改訂主張

▲同法改訂に反對

ラドクリフ學長コムストック嬢、綿國十故法廢止を主張しなかつた。

▲同法廢止改訂に反對

ウイッカーシャム委員長、合衆國地方裁判所判事グラッグ、同ケンション、シャトルの判事マッキントシュ、羅府合衆國地方裁判所判事コーミックは、現行憲法第十八條及びボルステット法の廢止を主張したのはレーマン委員だけである。

# 防長海協

## 海外慰問使視察日程

防長海外協會の海外慰問使山口縣農務課長、中田義介氏は同廿日華村方面視察

二月三日　須市方面

同五　六七日　標府方面

同九日　北上沙港に向ひ

同十九日歸桑二日滯在の上

二十一日の春洋丸にて歸國

# フウバー大統領のドライを確證

## 委員會の報告から毀譽相半ばの報告

（華府廿日）ウイッカーシャム委員會の報告は報の如く大統領より米國議會へ提出された。

▲法改訂主張

ラドクリフ學長コムストック嬢、綿國十故法廢止を主張しなかつた。

▲同法廢止改訂に反對

ウイッカーシャム委員長、合衆國地方裁判所判事グラッグ、同ケンション、シャトルの判事マッキントシュ、羅府合衆國地方裁判所判事コーミックは、現行憲法第十八條及びボルステット法の廢止を主張したのはレーマン委員だけである。各方面の報告に對する批評を綜合するに、委員會としては徹底的にドライ主義を主張して居るので、ドライ主張者は滿足の意を表してゐる。しかしウエット主張者は委員會が何故法廢止を主張しなかつたかと批評したことは批評してゐる。

フウバー大統領は報告に對して滿足の意を表し、一九百三十年度の大統領改選にはドライ主義を掲げて立候補が確實となつた譯である。報告に基き最後に現行憲法第十八條及びボルステット法の廢止を主張する議會召集の議もあるが結局來議會で討議を見るに至るであらうが、同氏の北加方面の視察及び慰問に關する日程は左のごとく定した。

一月廿八日桑港着翌日は帶在同州日華村方面視察

二月三　四日　須市方面

同五　六七日　標府方面

同九日　北上沙港に向ひ

同十九日歸桑二日滯在の上

二十一日の春洋丸にて歸國

# 海外慰問使視察日程

# 比島移民を制限し獨立を許せ

## 沿岸議員の提案

### 下院の移民制限問題

（華府廿日）比島人移民問題について本日下院に論爭あつた。即ち桑港出身のウエルとリード及びヂョンソン移民制限に賛成演說を試み、サンノゼ出身のフリー議員は、ウエルとリード及びヂョンソン移民制限に賛成演說をなし、カリフォルニア州の比島人は五萬人に達しそれ等は常に「著々くしい現狀」の問題を提出してゐると述べてゐる。氏はさらに、同問題の根本的解決として比島獨立を主張し比島を米國の保護下に置くことは、比島獨立を主張する者であるが、比島獨立は、比島に對する米國民の個人的態度を曝露するものであり、これらの利己的利益は、アジア人種をして、地球上三分の一を漂泊せしめ、米國民の比島人移民を五百に制限するは、特別な技能を有する工藝者三百人に限り入國許可である。ウエルと議員は、説明によれば、在加州の比島人は五萬人に達しそれ等は常に「著々くしい現狀」の問題を提出してゐる。氏はさらに、同問題の根本的解決として比島獨立を主張し比島を米國の保護下に置くことは、比島獨立を主張する者であるが、比島獨立は、比島に對する米國民の個人的態度を曝露するものであり、これらの利己的利益は、アジア人種をして、地球上三分の一を漂泊せしめ、米國民の比島人移民を五百に制限するは、特別な技能を有する工藝者三百人に限り入國許可である。

# 桑港架橋案

## 大多數州議會通過の

### 下院議會では近く討議　フェロム氏更に新意見

商業會議所評議員會は一昨日小川ホテルにおいて開催されたが出席者は、

小林（三井）川島（北米）櫻內（正金）白尾（住友）那須（三菱）小豆澤（太平洋）鹽田（鹽）名尾（明治）澤田（山下資）東ケ崎（共同）森野崎（笠井（博信）井出（井出）松本（岩田）神崎（美喜）渡邊書記長

當番理事小林虎之助氏議長となり開會の挨拶あり、後事務報告ありて左の事件を協議した。

一、首藤商務官招待晩餐會の件

來る廿二日入港の龍田丸で桑港商務官首藤安人氏來港の際、もしストライキが米國に進出することに先だつて承諾ある場合は三日午後六時より日本倶樂部で招待晩餐會を催し日本地において募集することなく、近く總會を開催し豫算案を審議の上提出すること

# 第十九回商議定期總會

## 廿七日小川ホテルで提案は豫算案だけ

本年度定期總會を來る廿七日午後六時より小川ホテルにおいて開催すること（會費一弗）

三、定期總會提出議案

小林（三井）川島（北米）櫻內（正金）白尾（住友）那須（三菱）小豆澤（太平洋）鹽田（鹽）名尾（明治）澤田（山下資）東ケ崎（共同）森野崎（笠井（博信）井出（井出）松本（岩田）神崎（美喜）渡邊書記長

當番理事小林虎之助氏議長となり開會の挨拶あり、後事務報告ありて左の事件を協議した。

一、首藤商務官招待晩餐會の件

來る廿二日入港の龍田丸で桑港商務官首藤安人氏來港の際、もしストライキが米國に進出することに先だつて承諾ある場合は三日午後六時より日本倶樂部で招待晩餐會を催し日本地において募集することなく、近く總會を開催し豫算案を審議の上提出すること

# 問題となつた内地百貨店

## 加州沿岸進出

一、首藤商務官招待晩餐會の件

來る廿二日入港の龍田丸で桑港商務官首藤安人氏來港の際、もしストライキが米國に進出することに先だつて承諾ある場合は三日午後六時より日本倶樂部で招待晩餐會を催し日本地において募集することなく、近く總會を開催し豫算案を審議の上提出すること

# 桑港架橋案

## 大多數州議會通過の

### 下院議會では近く討議　フェロム氏更に新意見

加州運出議員フローレンスカーロック女史は既に先週同架橋案全部を議會に提出したが昨日州上院では既に三日零をもつて通過した。フェロム氏の說では

## 懸案で

ある。既に決定したる以上今後十八月間に起工し大今年以內に完成する筈であると云つてゐる。なほ同氏は設計、工事等すべて東部の人々の手を煩はさず當地方人の手によつて、やらなくてはならんと附言した。

▲カルデン氏田舍まわり

カルデン氏は例年の如く、地方視察に來る木曜出發するとして、リブングストン、ターラック、スタクトン、ローダイ等を訪れるよし

# 米國の金貨輸入量

## 輸出を凌駕

（華府廿日）米國の金貨有高は年度に大々的な增加を示した。即ち昨年度の金貨輸入高は三億九、六百五萬四千弗で、これに反し輸出高は一億千五百十六萬七千弗で、輸入超過は二億八千八萬七千弗の增加を示した。去る十二月の新年は、に三千二百七億千弗の輸入超過であつた。

## 金貨輸入

（單位百萬弗）

| | | |
|---|---|---|
| 一九二九 | 一九二八 | 二九一 |
| 一九百二十八年度の如きは輸出が巨額にのぼり、四億弗の無超過を示した。ここ下の米國金貨有高は近來にない巨量に達してゐる。 | | |

# 失業者救濟は妻子もちから

## 登記數九千百人　桑港市廳調査

市內失業者救濟の恩典を最初に受けたほう、市內居住一年以上にして妻子あるものの登記を始めた。日まで市民失業者居住不定者等に及べば數萬にのぼるものと云はれてゐるが、右表によれば、九千百〇五人で登記には全然のせるこの記錄は最も信用のある。この記錄は最も信用のある。

▲失業者の救濟

失業者の數は獨身者、別に、失業者救濟委員會々長ガフレアフ氏の所によれば、おなじみのアド、サンテルはこゝに出身の補者ヘブリュのヘビーウエート選手ヘブリュのヘビーウエート選手來る廿七日火曜日夜ドリムランドにおいて催される、レスリングマッチの取り組は一昨日プロ十七萬八千弗の入場料であつたモーター、リンチ氏が優勝するのに、金貨輸入は優に三萬六千弗に過ぎない。

# 又出場す

## 次の火曜日のレスリングに

太平洋沿岸の白人勞働者の理を會議の結果を招來したと說明した

# サンテル

# ロンドス勝つ

## ガーデニに

シカゴ來電によれば、グリーキ、ロンドスは十九日夜伊國選手レナ、ナショナル、ボクシング協會から定められたヘビイウエイト、レスリング選權は依然さてしてロンドスがにぎつてゐる。

# 米國の金貨輸入量

## 輸出を凌駕

（華府廿日）米國の金貨有高は年度に大々的な增加を示した。即ち昨年度の金貨輸入高は三億九、六百五萬四千弗で、これに反し輸出高は一億千五百十六萬七千弗で、輸入超過は二億八千八萬七千弗の增加を示した。去る十二月の新年は、に三千二百七億千弗の輸入超過であつた。

## 金貨輸入

（單位百萬弗）

| | | |
|---|---|---|
| 一九二九 | 一九二八 | 二九一 |
| 一九百二十八年度の如きは輸出が巨額にのぼり、四億弗の無超過を示した。ここ下の米國金貨有高は近來にない巨量に達してゐる。 | | |


JAPANESE AMERICAN PRINTING DEPARTMENT
650 ELLIS ST.
San Francisco
Tel. PRospect 0238
日米印刷
設備完全
迅速廉價

日米要求

要求廣告料金
最初三日間　一行一日　廿仙
四日間より　一行一日　十仙
八日間より　一週間　一行一日　五仙
尚例へば一週間の約束で廣告を出し以前に要外を過した場合は、廣告料を取り飲いた場合の料金も別表に依まぜん總切毎日午後一時

尋人欄

吉田桐平氏　元ハシキード東五番二一五番在住
齋藤清氏　元サンモニカ住居し最近桑港に住居した人
山口正男氏　元鹿府市ウエル街一一五番に住居した人
有三氏の現住所御存じの方は至急日米社警樂部迄御通知下されば度候
上野青太郎（鹿島經）安松興八（組岡組）水谷宮太郎（鹿島經）

人事欄

教師招聘　地方の學校夫婦の方希望北加學園協會申込所
求職　商業に經驗有青年商店店員求望照會日米社掛新聞
見習青年入用　老ひても迷はのだが年若き中に選みめる仕事を夢ばよ來談に限る
教授　英語、セノ、日本語、公立小學校の語科目　1765 Sutter St. Tel. West 2282
佐野住三、同道子（州立高師卒業）
ダンス　若き白人數切に交ダンスを教授す（日本語を解す）　2245 Pine Street, WAlnut 2714

物件欄

貸家　四室日當良家賃二十弗　ウイルモット街四六
貸店　下町にて洋染業に適す　賃會加州ホテル內井村
洋洗所　繁華の田舍メシン或る事情のため賣りたし　電話110〇二
貸家　五室廿八弗ミドル街四六　フイルモアとセイン中間
貸家　新四室フラット街一七二九　サンマテオ市內新式住宅
貸家　四室と五室ガレージ附　山田才吉　Tel. S. M. 2103
貸間　新壁紙ペンキ清潔な室　ポスト街一八二二
貸家　フラット二階二室一角　家主キャリフォルニア街一八一八
新式　アパートメント四室附　地及六ガレージ附格安賃度　相當王府六アベニュー六三九
貸家　関静公園附近フラット　ハードアロア五室バスクローゼット階レー街二七九一
貸間　家具室日當好室內新裝廿六弗　2232 Sutter St.
薪炭　黑人の石炭屋で御注文　一五一七電話ポスト〇八四〇
ミルク　朝早く晩も配達致す　ミルク取扱　1525 Pa. Sta. Sp. West 2548
貸間　結安　サター街一七五四
桑港公認醫師會　ABC順
ブキャナン街一七二四　醫學士原田正專　ウオーナー二二六六
ポスト一七九四　醫學士北河慶次郎　電話フイルモア五二八八
ポスト街一六三一　醫學士喜安都定　電話フイルモア七二九
◎毎月第四金曜日公休　ブキャナン街一七四七　人物及びパノラマ　原田寫眞館　電話フイルモア二三〇〇
フイルモア街一七二〇　房木寫眞館　電話ウエスト六五五六
森山寫眞館　電話ウオルナット五一二三　サター街一七九七
桑港グリー街一六二七　佐藤寫眞館　電話フイルモア七六八八
桑港ウエブスター街一五二六　公認產婆　上田產院　電話ウエスト五〇六八
三味線　藝者　1536 Clement St.　仁田
貸家　關静公園附近フラット　ハードアロア五室バスクローゼット階レー街二七九一
貸間　家具室日當好室內新裝廿六弗　2232 Sutter St.
桑港ウエブスター街一六五九　高等支那料理　廣東樓　電話ウエスト二七八八
桑港グリー街一五二七半　支那料理　東亞　電話ウエスト二七八八
新聞業　桑港グリー街一五五〇　電話フイルモア七九六四
祝儀葬式其他切花花束　スター花店　桑港ポスト街一八一一　電話ウエスト九五五八
日本人に親切な公認人　J. DAGGETT　80 Montgomery St. S. F.　Tel. Garfield 5740
桑港ラグナ街一七五一　大松村醫院　松村清　電話ウエスト五六九六
桑港ポスト街一六二四　姙婦預所　金門產院　公認產婆　村山浪江　電話フイルモア一七六一
（電話オーナツ壹壹四八）うすぎみ
北米病院　原昌親　ブキャナン街一七二五　電話ウエスト二〇五七
カマボコ　地方よりの注文歡迎
金門商會　桑港グリー街一五二九　電話ウエスト四三七九
◇外科泌尿生殖器、產婦人、眼科、耳鼻咽喉、整形外科、內科　小早川科◇X光線の設備あり　診察時間　自午後一時至同八時
日本病院　中村竹之助　玉城浩
桑港パール街一八三七　電話（病院オードウエー六六五　（住宅）グレーストン五五五
病狀年齢職業妻の有無等御一報次第全治の如何御回答申上候　DR. K. H. LAU　劉日差　日本文へ　初てしな
502 Grant Ave., S. F.　Branch 1810 Fillmore St., S. F.
梅毒、痲病專門　男女內外科、皮膚血毒病、神經慢性遺精產婦診察過信無料　廿五年經驗
桑港防長旅館　桑港ポスト街一八一一　電話ウエスト九五五八
各科專門醫師
大阪藥店　公認調劑　無料送郵
紹介及び通譯
◎有効　通經丸　特製　五弗　項强用十弗
色々の要を用ひ効果無くた困りの方は早く宮安全通經丸を試しなさい
◎子宮座藥　殺菌座藥　三十回分　九十回分　五弗　二弗
身に何等の害なくして然も有効に目的を達する最新藥なり
◎機能發育器　機能障害治療唯一の醫療器
◎治麻新藥　ゴノタール　五弗、九弗
名博士發見　此藥を內服すれば外用藥を用ふる手數なく然かも治淋の目的を達する最良藥なり
◎最新藥　痛快　二週間分四弗半仙　一ケ月分八弗
主　神經痛、リウマチ、肩のコリ、痛風、關節、コレイタ、毒淋毒の痛
効
◎性力增進　强精　二弗五十仙、七弗　醫用十弗
主　强精、精力增進、神經衰弱、ヒステリー、不眠症、夢精遺精
効
強精藥　（人參保命水）　二弗、五弗、十弗、四弗五十仙、四弗半仙、二弗
旭博士創製　毛生藥玄華　一箱一弗、三箱二弗半仙
わきがの藥　三弗五十仙
ぜんそく錠　三弗五十仙
ヘーフイバー藥　三弗
▲ゴム製ペッサリー　一打　一弗五十仙
▲同極上等　一打　二弗五十仙
▲スキンサック　一打　三弗以上
桑港ポスト街一五九四　電話ウエスト三四七四
OSAKA DRUG CO.
1594 Post St. San Francisco
大正藥舗
◎通經　イジーフロー　定價五弗　保證
本劑の發見に依つて茲に理想的の流經藥が完成致しました事は實に喜に絕へざる次第であります。月經不順月經閉止に最も安全に流經の目的を達する偉大なる効果あり、月經閉止のため御心配の御婦人は速に通經のた喜びを得て下さい
◎服藥外用　ウイキ　眼藥用　一弗五十仙
本劑は淋病滑濕に最も有効確實なる「クラキ」は急性、慢性淋疾の確証も迅速に全治し而も再發の愛ひなく梅毒服藥せば根本的に全治す
通●サーベナル五弗　●ゴールドシタル二弗
●通經項强用十弗　●エガ　エピオル二弗
◎殺菌藥　セーフテー球　定價二弗
體溫にて容易に溶解す、身體に何等の害なく然も有効に其の目的を達する最新藥なり
◎新式　機能發育器　十四弗、十八弗
其空旅法にして機能障害治療唯一の醫療器なり（總目錄入用の方には直ちに無代進呈）
桑港ポスト街一六〇一　電話ウエスト九二
TAISHO DRUG CO.
1601 Post St., S. F. Calif
桑港ラグナ街一五三五　電話ウエスト六八〇二
桑港運送會社　荷物客　組　一般運送業　梱包手續
暖かしいブレード　三十本　廿五仙
及びコーヒーケーキ毎日出來升
祭日祝宴用特製ケーキの摩注文
ハックスベカリ
桑港ポスト街ラグナ街の角
ミルズ　所　角　事務
1654 Sutter St. S. F.
法律　電話フイルモア四二二
自動車保管
月極め又は週極めで格安に保管致します
公認ブレーキ試驗所オイル
ギヤスリン販賣
自動車掃除、ポリシュ、トワーサービス終日終夜
修繕部
多年の經驗に依り迅速丁寧に大勉强致します
ビー・ヂー・グラージ
桑港ブキャナン街一六〇〇　電話フイルモア七六二〇
B. & G. GARAGE
1600 BUCHANAN ST., S. F. CALIF.
新鮮な原料品と熟練の技術はカルシー印鮑を完全にしました
自然の風味を失はず軟かく喰べられます
各商店で賣出して居ます
CALSEA BRAND ABALONE
カルシー印鮑のレシピー
◇オロシ合ひ
◇ウマ煮物
◇吸物
カルシー罐內の汁は百パセント純な鮑から出た汁でありますから、よく味つて下さい

# 米國海軍提督夫人が喪主で 葬儀を 営まれた退役 海軍司厨の日本人 その功を讃へた「米國海軍時報」

最近歿行の米國海軍時報は、米國海軍に司厨として三十年間、勤勉そのものゝごとく働いて死んだ一日本人の死に対して、深い感謝と哀悼の意を表し、故人の功を讃ねてゐる。左の記事は、遠くミシシッピー州オシャン、スプリング市ガルフ、ヒルス在住の田ケ谷夫人から送られた、同誌切抜きによる。

## 海軍提督邸で 淋しく逝く 山口敬一氏

米海軍提督の司厨、山口敬一氏は、一九一二年には戦闘艦チプラスカ號の士官室ボーイに抜擢され、愛妻総督附司厨となり、彼れが死ぬまで二十年間勤続したのである。

恩給資格を得たのは、一九一九年六月であつたが、彼れは依然として海軍生活をつゞけ、一九一九年十一月名誉章をさづけられて、實際的勞働を除されたのである。

一九二五年三月十六日、三十年のナパル、サービスを完了して退職した。

彼れが米海軍生活により得たる市公會堂において舞踏會を開催することになつたが、同催しは州市、商團、陸海軍在郷軍人團等の援助によるもので同夜

**呼物としては**各國より一名の候補者を出し、登場方法としては同會場入場券を買ひ出貢つた人がその選に入り、選者はさらに十名のファイナリスト官を指名することが出來る中央に置かれ、市民自ら金の冠を誤下に置くこと、この方法はかつてシャンである。この方法はかつてシャ年試みられたことがあるが、一昨年試みられたことがあるが、一昨年試みられたことが成功したもので其際名誉の冠を頭上に頂いたものは

**日本人側で岡田パチ子**嬢が當選し邦人のために萬歳の気を吐いたものである。それで同協會よりも是非日本人側の参加を希望して來た。總領事館では來日の他でも相談して適當な方法を講ずる筈だ、因にこの協會は一昨年練習艦米艦及びボードビルを送り乗組員を慰問したことがある

## 急行 移民事件の爲 カントレル氏 エルセントロに

エリオット、カルデン法律事所のカントレル顧問は日エルセントロより電報に接し急行した由である。事件の内容は詳細に明せざるもエルセントロ在住の某日本人がメキシコにビジネスを營んで居り、パスにて米墨兩國間を往復してゐたよしであつた。ところが一ケ月前に移民官に捕へられ、法廷にまはされ、第三十四條に、出迎への留守に、三日まで滞在のうへ羅府に向ふ。

## 更新の途にある 桑日會の叫び 日會本來の使命に立て ポリテックを弄するな 桑日新年會大盛會

更新の途にある桑日會が近く總會に臨むに先ち日會革新の氣運よりマークフォクキンス、ホテルに總領事兩新聞社長等を招き各新聞記者等を招待し新年會を開催した、當夜の出席者は參事部「有志」等で約五名會場はホテル二階の廣間定員に全部定まるや金澤芳太郎氏司會者として挨拶にかへて日會の新計畫として多年の懸案であつた會則編成規約の改正日會綱領の運用に関する抱負等を述へ近く具體案を作成して評議役にはかり更に總會に提案する豫定であると述べた。

それより來賓左の諸氏よりそれぞれ日會に対する希望なり意見の開陳が行はれた。

滿本在日書記長、小笠原スタンタイムス支社二宮相談役、中瀬郵船、白尾住友、阿部新世界、安孫子日米、中村領事

スピーカの意見は何れも日會の使命に關する隔意なき見の披瀝であつて過去の日會は種々なるポリテックに調されて

**日會本來**の使命に立脚しなかつた傾きがあるが在留邦人の生活がこの地に安定し、吾々永住の覺悟をもつて、この地に居を定め吾等各個人の展望ともに次代の爲にはかり、その時期に際し、その中心となるべき日會が能らに備へ宜しくなるべき日會が能らに備へ

## 日會に希望 各來賓の演說

## 更新の途にある 桑日會の叫び 日會本來の使命に立てポリテックを弄するな 桑日新年會大盛會

## 三十年間 海軍生活 澤山の勲章

山口氏が米國海軍に食堂ボーイとして入つたのは、一九九六年六月六日、同年九月早くもドック士官室ボーイに昇進し一八九九年二月に病院室主任コックになり一九一二年には戦闘艦チプラスカ號の士官室ボーイに抜擢され、愛妻総督附司厨となり、彼れが死ぬまで二十年間勤続したのである。

**忠誠を死ぬまで忘れな**

かつた、彼れの主人攻撃軍少將ブライアン氏夫人の忠僕を思ふはゆゑ、彼れはその六十幾歳に護られて、彼は、彼れの死！

**總監督格**にあげられた幾年かの生涯の幕をとじた、彼の遺骸はブライアン夫人の手により、夫人邸において厳かに葬まれた、その葬式の日、提督邸に出入する名流の人々、高級**海軍士官**はその家族さもに參列し柩にさゝげられた鮮花は悲しみたちこむる裡にも美しきほひを放つてゐた。

故人の冥福を祈る。

**退職後彼**は部屋ボイとして餘生を送つてゐたが、牧師チャプリン、エバアス氏によつて行はれ、告別式は海軍礼において軍人の礼交の評判者であつたが、彼れの死！

**一日本人コック**の死ではない世一日本人コックの死ではない世にも稀な忠誠にして清純なるそして有能なる「米國市民」が米國の首都から永久に姿を消したことだ！！海軍時報は述べ

## 海軍提督邸で 淋しく逝く 山口敬一氏

## 更新の途にある 桑日會の叫び 日會本來の使命に立てポリテックを弄するな 桑日新年會大盛會

## 三十年間 海軍生活 澤山の勲章

## 日會に希望 各來賓の演說

## 晴れの舞踏場で 女王コンテスト 各國より一名の候補者 日本人側にも參加希望 沙港では日本人に榮冠

桑港を訪問する參客を慰問するアソシエイションは、會の基金積立のために、四月九日市公會堂において舞踏會を開催

**呼物としては**各國より一名の候補者を出し登場方法としては同會場入場券を買ひ出貢つた人がその選に入り選者はさらに十名のファイナリスト官を指名することが出來る中央に置かれ、市民自ら金の冠を誤下に置くこと、この方法はかつてシャンである。この方法はかつてシャ年試みられたことがあるが、一昨年試みられたことが成功したもので其際名誉の冠を頭上に頂いたものは

**日本人側で岡田パチ子**嬢が當選し邦人のために萬歳の気を吐いたものである。それで同協會よりも是非日本人側の参加を希望して來た。總領事館では來日の他でも相談して適當な方法を講ずる筈だ、因にこの協會は一昨年練習艦米艦及びボードビルを送り乗組員を慰問したことがある

## 急行 移民事件の爲 カントレル氏 エルセントロに

## 晴れの舞踏場で 女王コンテスト 各國より一名の候補者 日本人側にも參加希望 沙港では日本人に榮冠

## 諸君の援助に 中村領事より 日本人側も參加

これより先各スピーカの演說終るや中村領事は多數有志の集つた、この機會に一言述べさせて頂きたいとて席上左のスピーチをした。

「例年の如く本年もチエスト運動が二月下旬より當市に於いて一齊に開始されるとなり

**日本人側**も參加することになつたが本年は昨年の動當で以上多額の日本人に五千弗といふことになつたが不況の際でありしかも昨年以上の寄金を集めることは辛極困難なことで餘程の覺悟がなければゴールに達しないと思ふ、これは要するに大業の力によるほかに進なく在留邦人の中の有團體の援助を求むる以外に進ないと思ふから運動方法に關しては追つて御相談をする筈だ、この機會に一言述べさせて頂きたい」

## 諸君の援助に 中村領事より 日本人側も參加

## 晴れの舞踏場で 女王コンテスト 各國より一名の候補者 日本人側にも參加希望 沙港では日本人に榮冠

## 東氏歡迎 晩餐會に 來れ!!

桑港日會主催の東榮作氏歡迎晩餐會に二十三日午後六時より昭和會兩新聞社に申し込むこと

## 羅府日會長 遂に辭職 中釜書記長も

羅府廿一日支社電　羅府日會主催の東榮作氏歓迎晩餐會は、近く發會式をひらく、昨日歸港したが出帆は本日午前十時「龍田丸」にて

## 萬年筆泥 全市中探索

十八日朝、魔の三時過ごろポスト街の五車堂を襲つた萬年筆盗賊は、ルスマン全部に命じて、市内各店の同社の品を調査し、盗まれたパアカー萬年筆の本舗から店員出張、パアカアセ

## 日蓮宗教會の 財團組織

## 日本向 爲替下る 十仙方

## 飛ばつちり問題 當局に陳情す 黒人捕物で 傍杖を喰つた末永氏

## 巴里人物誌（三）

石井光楓畫　井上勇文

## 切手救助費 五百萬弗

## 御用心！ 寺西夫人の被害

## 諸集會

## 羅府日會長 遂に辭職 中釜書記長も

## 三大陸横斷飛行成功の 東飛行士けふ歸桑 サントス君飛行機で出迎ふ 本社歡迎メッセージ投下

## 吾等の誇り

## 桑日の 幹部會

## 二人の女の先生 來月五日着桑 歡迎會や講演會を催す

## 觀光客はこれからと 郵船はお膳立て 今夏は各船ともに 割引を斷行する

## 三州同志會 新役員決定

## 貿易會議には 進んで參加する 東京商議の郷會頭より リンチ氏へ快諾の手紙

## 愛媛縣人總會 來る廿五日

## 首相退院日は 廿二日か四日

## 大洋丸 羅府より歸る 出帆は本日正午


◉大改良して製造した 味が良くて値段の安い 姫印 天ぷら鑵詰

◉各地到る處の食料店にあります

島運送 1530 Geary St. Tel. Fill. 6961

ローカルニュース

金融 新電話 ガーデルド 九七五五

改造 改張擴造 桑港ラグナ街一五五一 電話フィルモア三六九三 菅様のネタル 日本ホテル 館主 田中米吉 支配人 戸田榮

◇通信教授 申込次第規則書進呈致します（隨時入學）

小幡女子裁縫學校 Obata Sewing School 1810 Post St., S.F. Calif.

高尾鶴松 電話ウエスト一八五八

昭和樓 電話ウエスト一九四三

板谷元雄 桑港ポスト街一七一五 電話フィルモア九二四

小圓運送店 桑港ポスト街一七八八 電話フィルモア四六一

安永長六氏に至急御一報あれ 1247 N. Commonwealth Ave. Los Angeles, Calif. 土野佐一 安永延太郎

鉄灸治療 桑港グリーン街一五二一 電話ウエスト四一七四

初音 スキ焼 電話ウエスト八八八七

新年宴會 料理本位で 大勉強致升 御食事 生うなぎ

二百五十弗懸賞 1065 Lincoln Ave., Pasadena, Calif. ALBERT W. BLAKE

三上代理事務所 桑港市オフレル街一四〇八 電話フィルモア八二八六

貸家 日本人町目抜の場所 十一室家賃四十五弗

三つ輪 桑港ポスト街一七六一 電話ウエスト五四七一

末廣商店 桑港グリーン街一五二五番 電話フィルモア四四七七

常盤園 桑港ポスト街一七六一 電話フィルモア三八二三

すき焼 桑港ポスト街一七六一 電話ウエスト一六二

御菓子松屋 桑港ポスト街一六九九 電話ウエスト五二〇〇

アローグラージ 桑港ラグナ街角 電話ウオルナット〇八〇二

土切花店 グリーン街一六〇一 電話フィルモア五二六三

ピアノ教授 出張も致します 吉村 ウエブスター街一八一八 電話フィルモア五二六三

# 桑港市況 一月二十一日

## レタスは動かず セロリー平凡 柑橘類持合ふ

### 概況

意外の鉗調氣味を見せつけられて市場は元氣を失つてるたが、幸ひにして入荷は平時より少量であつた。バナナは續へ、グレープフルーツは多少强調を見るしかしながら果實類の需要は一ピンにスローであつた。メキシコよりのケンタッキービンズは少量にて持合ふ、レタスは殘荷多量にして弱調であつた。

### 果實類

**バナナ** ハワイ物及び中米物共に平凡

**アップル** 各種を通じて平ぐ普通にて別に認みる程の動きなくて閉ぢる

### 柑橘類

グレープフルーツ、オレンヂ、レモン何れも市價は持合にて比較的强調を示す

**パインアップル** スカーロップ一鬼弗より五弗にて平凡

### 野菜類

**ビンズ** メキシコよりのケンタッキは廿八仙より卅仙、ブラック、ブアレンタインは斤十五仙より十六仙にて振はず

**レタス** ドツサリさエイドウオークに積み上げて買手はさらにかく品質を損じる一方であつた。四——五ダズン物は一鬼七十五仙より二弗、六ダズン物一弗卅五仙より一弗五十仙、ドライ物五十仙より七十五仙にてブーア物は廿五仙

**ペパー** ベルペパーは斤九仙より十一仙、グリーンチリは斤九仙より十仙

**スクワシ** 南加よりのズチニ及びスカーロップは手堅く大いに高値を呼ぶ

**スパーントポテト** アーカンソー物バスケット二弗より二弗廿五仙、セラーは斤二仙より三仙、ヤムは上物斤四仙

**スピニチ** 殆どかず斤一仙より二仙にて取引された

**セロリー** 地方物二弗より二弗五十仙、ブーア物一弗、南加物二弗より二弗五十仙で不振

### 一月 廿一日 果物相場 標準卸値

| | 單位 | 仙 |
|---|---|---|
| アップル 綿 | | |
| ユートン | | |
| デリシアス | | |
| バナナ 哥倫 | 100 | 三半 |
| 中米 | 100 | 三半 |
| グレプフルツ フラル | 100 | 三五 |
| 帝國 | 三五 | 三五 |
| アリゾナ | 三五 | 三五 |
| レモン 佛 | 四五 | 四五 |

### 野菜相場

| | 單位 | 仙 |
|---|---|---|
| オレン ジネーヴァル | 三五 | 三五 |
| ペアー アヴォカドー | 一〇 | 三五 |
| ネイル | 一〇 | 三五 |
| 柿 | 斤 | 四 |

| | 單位 | 仙 |
|---|---|---|
| アスパラガス 大クレート | 七〇 | 八〇 |
| ビンズ メキシコ | 一〇 | 一五 |
| ライマ | 一〇 | 一五 |
| レタス アイス帝國 | 二〇 | 二五 |
| ドライ | 袋 | 一〇 |
| アニオン 赤 | 袋 | 一〇 |
| 黄 | 袋 | 一〇 |
| ポテト ワシントン | 二〇 | 二五 |
| スタクトン | 二〇 | 二五 |
| 甘ポテト | 二半 | 三 |
| ヤマロット 黄 | 五 | 七 |
| タアニップ 白 | 五 | 七 |
| ルバーブ | 一〇 | 一五 |
| キューカンバー | 一〇 | 一五 |
| スクワシ ズチニ | 一〇 | 一五 |
| スカーロップ | 一〇 | 一五 |
| トメト クレート | 一五 | 一七 |
| 南加ラグ | 一〇 | 一五 |
| セロリー ユタ | 一五 | 一七 |
| チュラビスタ | 一五 | 一七 |
| ヴェニス 地方物 | 一〇 | 一五 |
| パンチ物 | 一〇 | 一五 |
| アニオン | 一五 | 一七 |
| キャロット | 一五 | 一七 |
| ラディシ 打 | 一〇 | 一五 |
| ライマ | 一〇 | 一五 |
| カリフラワー 打 | 一〇 | 一五 |
| キャベーヂ 百斤 | 七 | 八 |
| ペパー クレート | 九 | 一一 |
| ナス 六 | 一一 | 一二 |
| スピニチ 斤 | 一一 | 一二 |
| ビート ラグ | 二 | 二五 |
| スプラウト | 八 | 一〇 |
| 鷄卵卸賣相場 | 三仙半 | 元仙半 |

### 鷄肉卸商へ

| | 發桑港 | |
|---|---|---|
| ライブ | 三五仙 | 三五仙 |
| レグホン | 二五仙 | 二五仙 |
| ルースター | 二五仙 | 二五仙 |
| ターキーライブ ヤング | 二五仙 | 二五仙 |

### 羅府市況 野菜相場

並物以上卸値 一月十八日

| | 單位 | 仙 | 仙 |
|---|---|---|---|
| ポンチ物 ビーツ | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| キャロット | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| タイナップ | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| ラデッシュ | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| マスタグリン | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| スピニチ | 一半 | 一半 | 一半 |
| グリーンアニオン | 一五 | 一五 | 一五 |
| パーセリ | 一五 | 一五 | 一五 |
| カリフラワー 地方 | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| キャベーチ 地方 | 二五 | 二五 | 二五 |
| セロリー 詰 | 二五 | 二五 | 二五 |
| レタス 一氷 | 四打 | 四打 | 四打 |
| ビーツ | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| ポテトパンク | 二五 | 二五 | 二五 |
| スパーントポテト | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| エグプラント | 斤 | 八 | 八 |
| ベルペッパ | 一〇 | 一〇 | 一〇 |
| 地方ラグ入加州 | 一〇〇 | 一五〇 | 一五〇 |
| チリペッパー | 七 | 一〇 | 一〇 |

### 東部市況

廿日農務局報

**カリフラワー** 出荷量中加一八、南加一八、アリゾナ四貨車、計四十貨車本シーズンに入り今日までに出荷されしもの五、二四六貨車、昨年同期は四、四九六貨車、地盤硬直、取引スロー、市況弱調、ピヤレル、タイプ上物產地淡し六十五仙より七十仙

▲シカゴ 加州六貨車着、在荷卅貨車、市況ダル、加州ボニュクレート一弗七十五仙より一弗八十五仙

▲貨府 加州六貨車着、十六貨車、在荷、市況强調、加州ボニュクレート二弗より二弗廿五仙、ブーア一弗廿五仙より一弗七十五仙

▲ニューヨーク 十二貨車着、在荷二貨車、市況普通、加州ボニュクレート一弗七十五仙より二弗、ブーア一弗廿五仙より一弗五十仙

**セロリー** 出荷量北加八、中加五、南加一五貨車、今日までの出荷オールド二四、六〇九、ニュー五四〇貨車

▲シカゴ 加州十一貨車、在荷九貨車、市況ダル、加州ボクレート洗ひ三弗五十仙より三弗七十五仙、クレート、ラフ四弗より五弗

▲ミネアポリス 加州四貨車着、在荷一九貨車、市況普通、加州クレート六弗、半クレート洗ひ三弗廿五仙

▲ニューヨーク 十九貨車着、在荷二五貨車、市況强調、加州クレート二弗廿五仙より二弗五十仙、クレート、ラフ五弗五十仙より六弗

**ポテト** 貨府 加州十貨車、アイダホ一弗五十五仙より二弗、アイダホ一弗九十仙より二弗、アイダホ一弗五十五仙より一弗六十仙

### 紐育株式市場

廿日紐育株式市場は一、三二〇、二〇〇株の取引で、一ケ月前霜の影響を受けたこと等である。

アラスカ、ジュノウ、半ポンド上つて九弗八分の五、アメリカ、カンニポンド四分の三上つて六〇九弗七十五仙、ゼネラルエレは家畜飼料に用ひられる見込である、昨年度は九千萬ブッシュルであつたが、今年度は一割三分即ち千萬ブッシュルの減少となつた。

カルチベター紙の調査に依る所によれば昨年度收穫されし小麥の内、二萬三千六百萬ブッシュルは家畜飼料に用ひられる見込であつたが、今年度は一割三分即ち千萬ブッシュルの減少となつた。

良好であるからである、作物の現況から見ると、例年よりは幾分遲るものと推測せられる、尙合州の英加數を示すこと左の通りである。

| | |
|---|---|
| 加州 | 一、二〇〇英加 |
| | 一、二五〇 |
| ルイジヤナ | 一九、五八〇 |
| テキサス | 二二、〇三〇英加 |
| 合計 | |

### セロリー 產地狀態

デルタ地方のセロリーは殆ど摘採が終了せられたが、昨年末の降雪に高地はよかつたが低地は大分傷められた。

チュラビスタ地方の霜は大したことはなかつたが、品質を惡くしたことは確である、一方收穫量は少く原因は育時に雨がなくて、成長を妨げたことと霜の影響を受けたこと等であるこ。

### 家畜飼料としての穀類收量

| | 單位 | 仙 |
|---|---|---|
| 小麥 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 大麥 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 燕麥 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 玉蜀黍 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 高粱 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 小麥粉 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 燕麥粉 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 玉蜀黍粉 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 高粱粉 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 小麥粉 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 燕麥粉 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 玉蜀黍粉 | 一〇〇 | 一〇〇 |
| 高粱粉 | 一〇〇 | 一〇〇 |

### 經濟欄

**早物アニオン 他州の耕作面積 昨年より一割二分增加**

本年度の早物アニオン即ちバヌダ及びクレオル種は加州、ルイジヤナ、テキサス州を通じて二萬二千英加で、昨年よりは一割五分年平均からは一割一分の增加である。

**右内譯**を見るに加州は昨年より五割九分減じ、ルイジヤナは昨年と略同じく、テキサスは昨年の五分の一英加數を增し上つたこと、灌漑面積の方面よりは灌漑を要する面積は、昨年よりは一割五分減し、ドライランドは十四割四分增加してゐる、それはドライ、ランドの方が降雨が

**カフエーボトナムの前まで**

「山部さん、久しぶりでにゃへらー!」

「さうね?」

加津子は一寸ためらつた。

「繁盛者が變つたから、すばらしい繁昌ぶりだつて、ぎんな景氣か、ちよいとのぞいて見ませんか?」

「雪子さん、もう來てゐるつしやらないでせう?」

「居ないさ、雪子さんは、杉田若の專屬看護婦ぢやないですかいひながら、友也はもう階段を二つ三つ登つてゐた、加津子も内きゝられるやうに、不承々々友也のあとについて階段をのぼつた。

「あなたはそのゼントルマンよ」

「いやですよ、井上さん、あなたまで木田さんみたいなことを考へてゐらつしやるのね?」

「考へさせる暇ませんね」

「御勝手にさうなりさお考へ下さいまし」

「さうむきにならなくてもいゝ、友也はグラスになみ〜とビールをつぎながらいつた。

「あなたは御存じないでせう、橘川さんてお方を?」

「いろんな話を聞いてゐます、なにかく、あなたもあんな男と交際なさるやうでは末路ですね」

「いやですよ、井上さん、あなたまで木田さんみたいなことを考へてゐらつしやるのね?」

「考へさせる暇ませんね」

「御勝手にさうなりさお考へ下さいまし」

「さうむきにならなくてもいゝ、友也はグラスになみ〜とビールをつぎながらいつた。

「あなたは御存じないでせう、橘川さんてお方を?」

「いろんな話を聞いてゐます、なにかく、あなたもあんな男と交際なさるやうでは末路ですね」

「いやですよ、井上さん、あなたまで木田さんみたいなことを考へてゐらつしやるのね?」

「考へさせる暇ませんね」

「御勝手にさうなりさお考へ下さいまし」

「あなたは御存じないでせう、橘川さんてお方を?」

「いろんな話を聞いてゐます、なにかく、あなたもあんな男と交際なさるやうでは末路ですね」

「いやですよ、井上さん、あなたまで木田さんみたいなことを考へてゐらつしやるのね?」

「考へさせる暇ませんね」

「御勝手にさうなりさお考へ下さいまし」

「さうむきにならなくてもいゝ、友也はグラスになみ〜とビールをつぎながらいつた。

「あなたは御存じないでせう、橘川さんてお方を?」

「いろんな話を聞いてゐます、なにかく、あなたもあんな男と交際なさるやうでは末路ですね」

「いやですよ、井上さん、あなたまで木田さんみたいなことを考へてゐらつしやるのね?」

「考へさせる暇ませんね」

「御勝手にさうなりさお考へ下さいまし」

# 南加版

## ケーブル法修正運動に代表二名を急派する

### 日系市民協會に援助せよ

既報：第二回の女性が第一回さ結婚しても市民權を喪はないといふケーブル法修正案が華盛頓會に上程されたことにつき、本紙は再三再四過激運動に努むべきことを叫んだが、羅府日系市民協會では代表者二名を華府に急派することに決し費用も遠山中日會長、藤井法學士等を始め有力家が奔走を承諾したさいふ珍無類な約束で来て元婦人會顧問、傳道隊人事相談部主任の永見義信氏（鳥取縣人）は放免された。永見は一昨年不正チェッキ濫發で投獄され、保釋出獄中キリスト教に改宗し岡村女醫に近づいて去年の春婚する段取りのところへ下町料亭検挙事件が勃発し女醫はこれ幸いとばかりその女醫宅に深夜窓から這入ろうとして検挙され、保釋法違反で捕まった——お上の御手数をかけるところを女醫の希望により二度ともお警の番宅に近づかぬ條件つきで放免された

## 珍無類の條件つきで婆婆に出た永見義信

### アザやか過ぎた肘鐵砲

「もう二度と岡村女醫の宅には警くの間出もいりもならず、検挙されたカール演説（二四）はいまだ釋放されない。

## 失業示威彈壓と正金分店の大迷惑

### 示威運動のたんびにくるくる垣がつを警官隊

彈！彈！！棍棒！！血に染められた失業者示威運動は四百人の物々しい警戒のため完全に彈壓された。各映畫會社の自動車がスナップするところ、郡集を追まくり棍棒でブン撲る警官、市廳の周圍は探偵とテーターカップ警察自動車で鎖一西近よれぬ程警戒線、内によって一番逃遠して居たのは市廳真向ひの正金支店でして来て貰ったと

## 純日本式な舞臺開き

### 古澤夫人の凝った趣好

既報：古澤醫院三階に出来た純日本式舞臺開きは来る十四日夜賑やかに開かれる。何しろ配布圓に水鉢さいふ凝った趣好で宿泊人方は總て日本着ものを着て代替代用の八千代會社中の芸だけ千さまざまに期待たるノドを鳴せるとの奥様達さて御贔屓走も山ほどあるよし

## 熊本海協と清田武夫氏

### 理事長に推薦さる

熊本海協會の總會は来る二十五日午後三時から「富士」で開かれる。今年の理事選挙は村田、赤崎、霞田、中村の四顧問並びに現幹部が全部一致して清田武夫氏を推薦することになつたのもなく但し副理事長以下は例年ほぼ顔ぶれ選挙する

## 荒高敬氏上桑

オンサイの荒高敬氏は合編輯迎へのため上桑、今頃は日本で新年を迎へて育て、今度東飛行氏につれられ

## 新春夜話

## あはや！といふ時智惠伊豆守の出現

### 食べ物のよいせいだらう老人にしてもこの元氣！

紀州五十四歳石の砂糖がある肥沃も五十四歳石、世界一の外輪山阿蘇のケムリを右に、不知火の有明つを左に眺んで育つたコケンにかゝわる

▲

さ、松本木光氏（熊本縣人）新木野民助氏（和歌山縣人）の、七高五千弗野球事件、もつとわかり易く言へば、木野老人が松本老人の事を「野良犬」云々さかいた名譽毀損に關する賠償

▲

両老人、もとより五十才以上で木野老は老ア灰會の肝煎役、松本老も熊本ペイオニア會の世話人

▲

そもしてこの紀州の蜜蜂は松本老が親井、葛西、赤堀三君のことを羅府日米にかいたのを、木野老がアヌガイしてペンを振つた——

▲

「尾羽打ち枯らした浪々の身の上、失輪な申分だが」松本老が「貧ぐらつらいものはないナア」と暗涙をのんで首うなだれて腕を組、トボ一ダ暮の賊が伏屋に歸る途中

▲

「そこを行くのは本光さんぢやないか。」

▲

「そこを行くのは本光さんぢやないか。」

▲

呼びかけたのは南加の男一四藤井法學士（藤井氏も五十才以上と推察する）

▲

自殺に行く途中のやうなもの有様は何事ぞ、實はかく〜〜しかく〜。そこで藤井氏が、「ヨーシ、ワシが引き受た」

▲

話はそれからのことで、あだかも寛永のその昔、荒木又工門氏が鍵屋のんで首うなだれて腕を組、トボ一ダ暮の賊が伏屋に歸る途中

# フレスノ【廿日】郷土映畫の夕

## あなたの村の活動寫眞を見物にゐらつしやいませ

樂港通報社が多大の費用を投じて製作した所謂郷土映畫……米国飽の多数がその故郷とする歌山、岡山、廣島、山口、福岡、熊本及び東京、神戸、大阪などの市町村の近況を撮影した映畫が来る二十三日(金)夜七時から加州農業に上映されるとはず「あなたの村の活動を見物に是非ゐらつしやいと。入場料は大人七十五仙、子供廿五仙、十仙

▲常議員選擧 二月四日投票用閉票委員 山王勝次郎、高橋芳兵衛、高野石助、桑井暢彦宮貞米造、松本久次郎

▲精査委員会 定期總會にて飾された小澤幹事の會計に關する報告精査委員会を廿五日(日)午後二時より開催せること

▲常議員選擧 二月四日投票用紙投函——同月十一日午後五時締切り——同日夜七時開票

会長 浅来釜次
前協理八
会計 能川富貴
幹事 椙井政次郎
小夏眞人
鬼塚熊次郎、早川六三郎、坂口利七
相談役 森千代松

▲定期評議員会 十八日午後二時谷川ホテルに開催出席者十名、幹部を選擧の結果

堂本安松
筒井耕之助
石田敬次郎
下住廣兵衛
黒川勝一
谷口枝若
二碓堂男
久保次郎松
大畑徳之助
垣内菊松
松本勘一
亀井暢彦

理事長
副会長
会計
幹事
同監査

## 中加和歌山縣人會

▲定期總會 廿日午前十時谷川ホテルに開催出席者十名、幹部を選擧の結果

理事長 堂本安松
副 筒井耕之助
会計 石田敬次郎
幹事 下住廣兵衛
同監査 黒川勝一
谷口枝若
二碓堂男
救濟部 久保次郎松
大畑徳之助
垣内菊松
松本勘一
亀井暢彦

▲定期總會 廿日(日)午後一時より教會堂にて

## 貯蓄金融組合

▲定期總會 中加廣島縣人同志組合——廿五日(日)午後一時(開催)——公友學園にてひらく——終つて公友學園にてひらく——終つて例年通りきほり懇親會を開すつきあはらはずもなく出席あれ

組合員は通知狀の着不着にかゝ

▲第一回役員會 廿四日(土)に催し評議員を推薦す

▲第一回役員會 廿四日(土)に催し一般父兄はもれなく出席あれ

▲婦人會總會 十八日開催、光宗氏一家許可共人の報告承認後役員を左のとほり改選

理事長 光宗
副 横山(喜)
会計 坂田(清)
幹事 中川、小川
の諸夫人

本年度は年を四回に分かち當番理事を定む、その姓名は追つて表示

## ハンホード

▲學園新幹部 十八日ハンフォード學園では新役理事の互選に左のとほり當選

理事長 鬼塚熊次郎
副 早川六三郎
会計 熊田富貴
同監査 田川作太郎
武田慶三

▲父母の會總會 十八日前項理事會に打ち續き開會、淺木會長挨拶ついで森教師書記におされ森教師(庶務)前臨(會計)兩氏の報告を承認後

一、學園々庭の庭木植増し
一、圖書部に新書籍購入
一、新會員募集

等を新幹部に一任することを決し役員改選(理事)(役員)武田、小夏、立川三氏)の結果

曽木春江
江崎トシ江
松岡初江
尾道ハツミ
田川愛子
吉田、古橋、細田三夫人

正會長
副會長
理事
會計
顧問

なほ富日學園教師細田夫人には子のため育兒及び行儀作法に關して懇く訓戒をなし一同滿足裡に閉會

▲佛教青年會 吉田敏行、多田敦師、野林博遊三氏顧問に推薦されたり

## キングスバーグ

▲女子青年會 去る十四日火曜午後二時學園ホールに定期總會をひらき教會の事務及び會計報告承認後に選擧の結果は左の如し

相談役 堀井増次郎、松田
齋藤治助、小畑平次郎、寳谷恒藏
種橋、小畑平次郎、寳谷恒藏
谷口久松、森口藤太郎、中筋
三之助、山本慶助

幹事 相談役には

▲新役員 熊高竹市
川手米一
茶森民五郎
流玉治郎
常原房吉
中尾多吉
潤協廣邦、土井登之
吉、松井喜久松、池
本嘉市、向井啓三、
桑原市松

副会長
会計
同監査
學務員

## バレヤ合志會

一、前項に簡単ながら謝辞の助氏に感謝及び記念品を贈呈
二、新幹部に夢現事項の遂行を誓ふこと
三、新幹部に夢現事項の遂行を誓ふこと

## 亞市嘉穂盟友會新役員

過日亞市の同會事務所において同會幹事の改選をなし新年宴會の席にて改選せし役員は左のごとし

會長 齋井榮藏
副會長 古野茂
會計 佐藤利雄
和田長藤
近藤梅太郎
委員 杉山松太郎、中野秋次郎、中野惣五郎、政所平三郎、伊藤茂、山上米吉、山本雄五郎、大場繁、神崎雅

## デルレー

▲新役員 は左の如し

## オークランド

▲定期評議員會 十八日午後二時谷川ホテルに開催出席者十名、幹部を選擧の結果

理事長 堂本安松
副 筒井耕之助
会計 石田敬次郎
幹事 下住廣兵衛
同監査 黒川勝一
谷口枝若
二碓堂男
救濟部 久保次郎松
大畑徳之助
垣内菊松
松本勘一
亀井暢彦

●パーソナルハーフムーン ベーイの形容栽培家、田本廉樹氏夫妻は大器多白髯翁、昨夜來市、一泊の予定で福島牧師の紹介にて市郊外のバーバンク第二世ヘンダーソン氏を訪ひ會談のこと

●退院 レモンコープ丸井氏一小出木、デレノ二宮!!橋場

●寄附 今度東學園及び同母の會へ寄附ありしは五弗、松尾校次郎氏は子息入學記念に五弗丸山勉次郎氏も故喜美子一週年忌記念として五弗を學園、二十弗を同母の會へ

●寄附 今度東學園及び同母の會へ寄附ありしは五弗、松尾校次郎氏は子息入學記念に五弗丸山勉次郎氏も故喜美子一週年忌記念として五弗を學園、二十弗を同母の會へ

●婚約内談 外村義郎、鶴田三郎兩氏夫妻が媒介者となり、かねて婚約中なりし森政雄氏と大石貞子嬢との結婚式は來る二十五日午後二時より王府第十三街ホテルにおいて挙行し引き續ひて盛大なる宴を開くことなり。當日同ホテルの表玄關にいたれば案内者がありて案内通知書を送りたりと。各方面にのこのことなり。當日同ホテルの表玄關にいたれば案内者がありて案内通知書を送りたりと。

## 賑ふた歓迎親睦會

去る十八日の日曜午後二時より學園内に催されたる新入學校議員すと

一、海外協會主事藤原氏來佐について歓迎の件
一、つき講演及び歓迎の件
一、父兄代表山邊若七氏、學務委員代表宅鹿太氏及び森政雄氏の歓迎並びに親睦茶話に對する件
一、第二世の母國見學團員募集の件

【公友學園にてひらく——終つて例年きほり懇親會を開すつきあはらはずもなく出席あれ】

組合員は通知狀の着不着にかゝ

増田眼鏡店賣り出し 廿二日よ向ふ二週間標師及び各物見切り大賣りだしをなすよし

●退院 レモンコープ丸井氏一小出木、デレノ二宮!!橋場

●寄附 今度東學園及び同母の會へ寄附ありしは五弗、松尾校次郎氏は子息入學記念に五弗丸山勉次郎氏も故喜美子一週年忌記念として五弗を學園、二十弗を同母の會へ

●移轉 ベリヤサに在住してをりたる三木久松氏は今度新たに蔬菜園を借りうけ左記へ移轉したりと

Rt 2 Box 305-A, San Jose

## 美以教會報

廿四日 エポース同盟學校午前九時半
廿五日 日曜學校午前九時半
英語講演 設教ポース夫人
同日午後七時半禮拝 設教「弱きより出づる力」河野牧師

●移轉 ベリヤサに在住してをりたる三木久松氏は今度新たに蔬菜園を借りうけ左記へ移轉したりと

Rt 2 Box 305-A, San Jose

●佐藤 福岡縣海外協會本部主任藤原氏は日本に米國に關する視察中なりしが來る二月十三日來佐の予定にて歓迎するむねサンノゼ支部に來信あり

●寄附 加藤孝治氏は家族の値段は御好通り御相談に應ます

## 湖月堂柏屋

布市P街九二〇電二一九九二〇

## 美洲樓

日本人の支部料理 王府第八街四一五主人足立 電話ハラデー一六一〇

## 藤森醫院

王府第八街百三十一番 (電話ハラデー六三四八) 醫學士藤森直和

## 灣東商會

王府第八街四〇一 電話グレンコート一一四八

## 金銀寶石商 中村時計店

本店 王府第十五街四一〇 電話ハラデー一九四八
支店 第八街三八六 電話レーキサイド一七二九
住宅 同路ビードモント 一九七九

## 灣東唯一の新式家具製販賣

## ユーシー家具店

政田貫太郎

## 公告

## 日本人會

## プレミアム印

◇アーカンソー米 亞米國產

## ルイス・サロニ

LOUIS SARONI
4th & Harrison Sts.
Oakland, Calif.
Tel. HOLiyday 4477

## 御禮廣告

故貞一儀罪悪の節は遠路御會葬下され雖有感謝に不堪申候一分禮可申上答に不顧失禮以紙上御禮申上候

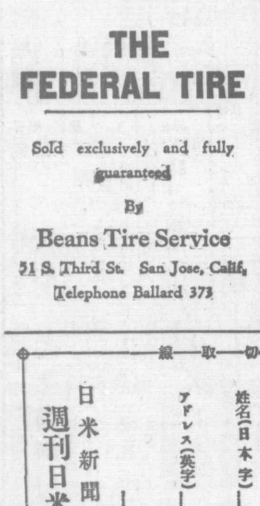
一月十四日
アービングトン
妻 菊川チエ
長男 貞一
二男 磯一
長女 惠子
二女 千枝
親戚代表 西田彌
友人代表 永井多五郎

## 福場病院

布市イー街九三五 電話 二一三七二二

## 小此木病院

208 E. St. Francis, Calif.
電話 二一二五一〇 (病院) 二一四七四一 (住宅)




THE FEDERAL TIRE

Sold exclusively and fully guaranteed
By
Beans Tire Service
51 S. Third St. San Jose, Calif.
Telephone Ballard 373

## 好機を逸するな勿れ

肥料を求める人に
絶好の機會！

只今持合せのブラドミールが三十噸あります
半噸以上御求の方には破格の値段で提供致します、何卒御注文を……

一噸に付き七十五弗五十仙

注文期日 一月三十一日限り、配達は三月十五日まで、配達と同時に代金御支拂を願ひます

バンブーレーキ 一打 四弗 (一月廿一日限)
特別竹のステッキ
三尺物 五百本 四弗
四尺物 同 五弗
五尺物 同 六弗五十仙
六尺物 同 九弗

麥嶺オレゴン街一五三四
藤井兄弟花園
電話 ソーンウォール 二四二一六

## 週刊日米

第三卷三號
一月十七日發行

加州を明るくする新知事ロルフ氏
春の草紙 春舟郎
アインスタイン博士の平和觀……廿五萬弗拒絶……
妻を尋ねて一萬五千哩
祝福された職業婦人よ
「彼女達こそは常に若し」
産兒制限と友愛結婚
日本の婦人界……
「コドモ欄」
育兒の栞 早生れの幼兒と体温、室内の温度
愛兒の躾 危險期の少女を教導する注意
婦人の美容 鼻の形と化粧法
料理 或る日の晩餐獻立 美味しいオレンヂクリーム、クーキの作り方
家庭笑話
型紙 恰好のよい春着 小女の春着
實用英語 古ピアノの買ひ入れ
幼稚科 日本語練習、A・B・C組、習字
史談、小説「嫁く日の夜」(四)
童話「案山子」、讀者質問
英文欄 四頁
有益な記事澤山

本誌購讀料
一部十五仙
一ケ月五十仙
六ケ月一弗五仙
一ケ年五弗
日米新聞讀者には次の樣に割引致します
一部十五仙
一ケ月五十仙
六ケ月一弗五十仙
一ケ年三弗五十仙

購讀申込書
拜啓 週刊日米左記宛名にて御送り致下度願ひ上げ候
月 日
姓名(日本字)
アドレス(英字)
日米新聞社
週刊日米部 御中

サクラメント

# 櫻府と四ケ年の大學設立議案

## 現在のジュニヤ、カレッヂを擴張すべしとの意見

ローズビルのゼロルド、シーウイ議は二十日櫻府に四ケ級の大學を設立すべしとの議案を下院に提出したが之を略ホテルに一泊後歸途に就く

●柳氏來櫻　本社事務員の柳榎氏昨二十日所用にて來櫻し花濱

五弗を請求す

●インカムタツキス　當市板野雅夫氏事務所並びに塚本辯護士事務所では例年通りインカム、タツキス通告書作製の實に

●酒類で戰闘　ヨーロー郡の

●死亡　オークベークの農業家

## 新知事の歡迎費用は

一萬八百三十五弗ださ

過日行はれた加州新知事ヱムの就任式前後の櫻府での歡迎祭費用は一萬八百三十五弗になる歡迎委員長のジョージ、ベルチエヤー氏は昨日サター倶樂部の晩餐會席上で發表した

## 本年トメトー契約値段下落

本年度櫻府地方のトメトー契約は一噸十三弗に値下げされたが新聞社者は契約せぬ

## フロリン日本人ホール

フロリン日本人ホールの委員會定期總會を去る十八日同ホールで開催し出席者十九名、平原氏を議長として二三重要事項を協議し左の如く役員を改選す

●委員長　井上豊次▲會計　重野彦雨▲書記　新田恕一▲會計監査　内田政一、紀伊野末太郎、串正之助

●井上商會代替はり　當市フロリン街の卸商なる井上商會を今回丹一、征夫、樹出辰巳の兩氏が井上善作氏より讓り受け營業することになつたが樹出氏從前通り支配人たりと

●雛祭祝　當市古賀米子なる婦人は古賀藤太に對し離婚訴訟を當市上等裁判所に提起し二人の子供の扶養料として月々七十金五弗を學費へ、先般郡立病院

## 新知事の歡迎費用は

一萬八百三十五弗ださ

過日行はれた加州新知事ヱムの就任式前後の櫻府での歡迎祭費用は一萬八百三十五弗になる歡迎委員長のジョージ、ベルチエヤー氏は昨日サター倶樂部の晩餐會席上で發表した

## 本年トメトー契約値段下落

本年度櫻府地方のトメトー契約は一噸十三弗に値下げされたが新聞社者は契約せぬ

## フロリン日本人ホール

フロリン日本人ホールの委員會定期總會と新役員

## 櫻府四ケ年の大學設立議案

現在のジュニヤ、カレッヂを擴張すべしとの意見

ローズビルのゼロルド、シーウイ議は二十日櫻府に四ケ級の大學を設立すべしとの議案を下院に提出したが之を略ホテルに一泊後歸途に就く

●柳氏來櫻　本社事務員の柳榎氏昨二十日所用にて來櫻し花濱

五弗を請求す

●インカムタツキス　當市板野雅夫氏事務所並びに塚本辯護士事務所では例年通りインカム、タツキス通告書作製の實に

●酒類で戰闘　ヨーロー郡の

●死亡　オークベークの農業家

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

# The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,218. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, THURSDAY, JANUARY 22, 1931.
Copyright 1931 By The Japanese American News
Per Month $ 1.00 Per Year $11.00

## COMMENTS

By A. M.

1. OUTLOWRY OF WAR
2. LETTUCE, 40 SEN A HEAD
3. POETRY VS. SEASICKNESS
4. ELEPHANT POWER

AT SOME august meeting or other in Washington, D. C. it was decided that there is very little possibility of outlawing war.—It seems that it took hundreds of learned experts to decide that question.—The trouble about knowing too much is that we see too many nooks and new wrinkles to the situation, and that makes it hard to come to any conviction.—But to people like us who do not know anything about laws nor wars, and who can only judge things from a human feeling standpoint, such a matter seems easy to answer. Is the outlawry of war possible today? Fundamentally, no. Even if they passed laws outlawing war, those laws would be "scraps of paper" until the minds of men become more ready to believe in working for peace. Many of the alliances and so-called peace conferences seem more like preparations for another war than anything else to us.—But not being experts, we don't know. There might be another wrinkle to the situation, for all we know.

(2)

In looking over the Japan Times, an English paper printed in Tokyo, we see advertisements as follows: "Lettuce, 40 sen per head, Special Sales," "Room and board 40 minutes ride from Tokyo. 150 yen per month including breakfast and dinner," "Nice 7 room house with flush toilet, 275 yen."—We wonder if the second generation farmers in Salinas and elsewhere had better not go to Japan to raise lettuce. On the other hand, if room and board with only breakfast and dinner cost 150 yen a month, and a house costs 275 yen a month, we wonder if it is going to be a paying venture,—even with letuce bringing 40 sen a head at a special sale.

(3)

A CERTAIN chief steward claims that an appropriate verse of poetry printed on the menu for each dinner course will whet jaded appetites.—Wonder if the particular steward was ever seasick.—Poetry hath its charms in the right time and in the right place but—we wonder.—How can one commune with the gods on the heights of Olympus when one has an urge to go and commune with the depths of the sea?—It is physically impossible.

(4)

According to a mining engineer who returned from Burma on board the Taiyo Maru recently, a Burmese in measuring power does not say horsepower. He says elephant power. When one goes to buy an automobile one asks, "How much elephant power does the motor develop?"—Well, why not? It all depends upon where we live, doesn't it? To the Burmese it must sound just as strange to hear the word "horsepower."

### DONATIONS RECEIVED

SELMA, January 21.—

Mrs. Kameyama donated five dollars to the Selma Visakha club upon her safe recovery from her recent illness. Mrs. Uyemura also donated five dollars to the club upon her recovery from illness.

## TRADE MEET FAVORED BY JAPAN C. OF C.

### Baron S. Goh Writes Cordial Reply to Local C. of C.

Plans for the 1932 Pan-Pacific conference to be held in San Francisco, are being met with enthusiastic indorsement by many nations, Leland W. Cutler, president of the Chamber of Commerce, announced Wednesday.

The far reaching effect of this means of trade development between the United States and Japan was indicated in a letter received by Robert Newton Lynch, head of the international section of the chamber, from Baron S. Goh, president of the Chamber of Commerce and Industry of Japan.

The letter in part read:

"We are pleased to hear of your plan for an economic conference to be attended solely by business executives and representatives of Chambers of Commerce in the countries of the Pacific, for the purpose of promoting trade relations.

"Being convinced that such a conference will be highly helpful for promoting future trade and understanding among the nations of the Pacific, we concur in such an enterprise and herewith accept the invitation."

Dates for the conference have been set, tentatively, for May 21-31, inclusive. It will supplement the activities of the Institute of Pacific Relations.

## ADACHI HIT BY SEIYUKAI

### Movement Started to Impeach Minister by Minority

[Special to Japanese American News]

TOKYO, Jan. 21.—With the opening of the Imperial Diet yesterday after the New Year adjournment, political strife and discussion opened again with renewed vigor.

Besides the question raised by the Seiyukai members concerning the constitutionality of retaining Foreign Minister Kijuro Shidehara as Acting Premier during the incapacity of Premier Yuko Hamaguchi, on account of the Minister's nonpatisan standing, the Seiyukai has now another grievance on hand concerning a different cabinet member.

The other grievance pertains to Home Minister Kenzo Adachi. At a meeting of the political committee held recently, it was decided to launch an impeachment bill against Adachi for his conduct at the time of the shooting of the premier. At that time it is said that the Home Minister was in Okayama accompanying the Emperor at the autumn army maneuvers. Hearing of the accident, it is charged that the minister left immediately for the bedside of the premier in Tokyo, scarcely taking leave from the Emperor.

Seiyukai members also claim that the House of Peers considers this a grave incident.

### OYSTER INDUSTRY REVIVED

RAYMOND, Wash., Jan. 21.—(U.P.)—Willapa Harbor, which boasted a lucrative oyster industry in 1900, is seeing revival. Japanese oysters, transplanted in the habor, were being marketed this season.

## Movie Star 'Doug' Arrives in Tokyo to Stay Two Weeks

[Special to Japanese American News]

**TOKYO, Jan. 21.—Douglas Fairbanks, renowned movie actor, arrived in Yokohama this morning at 10 o'clock aboard the S. S. Belgenland. He is accompanied by Victor Fleming, producer. Both are at present staying at the Imperial hotel in this city, and are planning to proceed to China after spending about two weeks in this country.**

## YWBA NAMES NEW LEADER

### Hiroko Oishi to Head Guadalupe YWBA for Year

[Special to Japanese American News]

GUADALUPE, Jan. 21.—Election of new officers of the Y.W.B.A. for the coming year was held at the local Buddhist temple recently with the following results:

Hiroko Oishi, president; Tsuyako Tomooka, vice-president; Kazuye Yamada, secretary; Yoshiko Tanaka, treasurer; Masayo Yasunaga, athletic manager; Kikuye Tamada and Haruko Kuratani, sergeants-at-arms.

Under the leadership of the newly-elected head, the organization planned the following activities for the coming year:

(1) To work on the club scrap book, (2) To hold monthly tea party to promote further interest in Japanese etiquette under the direction of Mrs. Motoyama, club advisor, (3) To sponsor an "ohanashi kai" with the assistance of Miss Sakaye Tanaka, (4) To give a benefit show in the near future for the purpose of helping the Sunday school work.

## New Names Added to List of Cross-City Marathon Run, Feb. 1

Five new Japanese names were added to the list of the San Francisco News' Cross-City marathon to be held on February 1, it was announced by the officials of the newspaper.

They are: Kay Hanada, Orosi; George Ogata, Bakersfield; Sam Ogami, Orosi; Harry Hiraoka, Fresno; and Shigeichi Sakaguchi, representing The Japanese American News.

The other Japanese participants are Victor Yamakawa, Kay Shiyama, Nobuo Terahata, Genji Orta, James Hashimoto, and James Toba.

## Visakha Club of Selma Elect Rose Kitatani President

[Special to Japanese American News]

SELMA, Jan. 21.—Miss Rose Kitatani was elected president of the local Visakha club at the election meeting of the organization held recently. The former president, Miss Elizabeth Yoshino, presided over the gathering.

The newly named head of the club will be assisted by the following new officers during her administration: Miss Masako Asada, vice-president; Miss Jean Yoshino, secretary; Miss Sachiye Kurokawa, treasurer; and Miss Marjorie Sanada, sergeant-at-arms.

## 'GOLFINGEST' SKIPPER'S TITLE IS CHALLENGED

### Captain Ito, Yardley Will Play in S. F. on April 9

"The Golfingest Skipper" on the Pacific, Captain Shunji Ito, whose ship the M. S. Tatsuta of the N.Y.K. steamship line arrives in his port Thursday morning, is being showered with challenges for more golf matches by skippers of other steamship lines.

Recently Captain Ito won a match with Captain George W. Yardley of the Dollar line fleet in a game on the difficult courses in Hongkong. Now Captain Yardley is planning a comeback on his own territory in San Francisco on April 9.

News comes from the Matson liner, Maui, which arrived here from Hawaii recently, that its master, Captain Andrew Townsend, wants to challenge the winner of the golf match between Captain Ito of the N.Y.K. line and Captain Yardley of the Dollar line.

Captain Rasmussen and Powers of the port staff of the Matson line at Honolulu, doubt Captain Townsend's prowess, according to the Honolulu Advertiser and have turned "thumbs down" on the proposal. Captain Townsend believes he can defeat either of the two skippers and he is willing to challenge the winner, the matche to be played at the earliest opportunity.

## MT. VIEW TO MEET NITTOS

### Decisive Game to Be Seen in San Jose Saturday

[Special to Japanese American News]

SAN JOSE, Jan. 21.—What is promised to be the most hotly contested cage game ever held this season will be staged when the undefeated Mt. View Kyowa five invade this city and tangle in a friendly rival game with the twice defeated San Jose Nitto Wildcats in a J.A.A.U. "B" league game this Saturday evening at the Buddhist temple court.

If the Mt. View boys win, they will no doubt cop the championship without much effort for they already have defeated the other two teams by a large margin.

The invaders are reported to have an edge over the local team in the coming game. However, the Kyowa five have never beaten a San Jose team in the past, and the chances for the local team winning in the coming tangle lie in this fact. The Nitto quintet is confident that it will not have the invaders mar the clean record that the team holds in the Saturday battle.

If the local squad wins in the game, the team will still have a chance to place in the league but if it loses, the Nitto quintet have to be out of the race in the league.

## Three Famous Men Organize Move for Real Disarmament

[Special to Japanese American News]

TOKYO, Jan. 21.—In an effort to promote a disarmament movement in Japan, three leaders met today to discuss the matter at the Nippon club in this city. The three noted men leading the move for peace are Yukio Ozaki, Dr. Ichiro Kiyose, and Dr. Inazo Nitobe. At the meeting it was decided to form a union called the Gunshuku Kokumin Domei to promote movements to realize the establishment of a substantial disarmament policy.

## WILL PLAN SAC'TO MEET

### Heads to Meet Friday to Map Sectional Conference

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, Jan. 21.—All the committees connected with the coming Sacramento Valley Sectional conference of the Y.P.C.C. will meet this Friday evening at the Japanese M. E. church on 4th and O streets and make further plans for the conference. The committee meeting will start at 7:30 p.m.

The committees met last Saturday night in groups and planned for methods to carry on their various tasks. They will report upon the outcome of the Saturday meeting when they meet this Friday en masse.

The sectional conference which is to be held in this city on February 21 and 22, Saturday and Sunday, is expected to attract more than 150 Japanese Christian young people in this valley.

## Kyowa Quintet of Mt. View Defeat Alameda Students

MT. VIEW, Jan. 21.—The fast stepping Kyowa quintet of this city invaded Alameda last weekend and returned with their second victory in the B division of the J.A.A.U. league. The local varsity downed the Alameda Student club boys by a score of 21 to 12.

Captain I. Kawamoto was the high point man in the game with 12 points to his credit, and K. Ishikawa staged a brilliant battle at guard for the Kyowans.

In the preliminary game the Kyowa lightweights walloped the Alameda lightweights by a score of 29 to 5.

The Kyowa quintet will invade the Nitto Wildcat territory this coming Saturday evening for their third league game.

## DROPS SUIT VS. PRIEST IN FRESNO

### Litigation in Temple Fund Row Settled Out of Court

[Special to Japanese American News]

FRESNO, Jan. 21.—Dismissal of the suit brought by T. Nozu against the Rev. I. Kyogoku, chief priest of the local Buddhist temple, will be asked by Carl E. Lindsay, attorney for Nozu, in the Superior court, it was announced yesterday morning.

An amicable settlement of differences between Nozu and another temple faction was reached following a general meeting of the congregation Sunday night. Nozu was expelled from the membership of the Japanese Buddhist temple last March when he filed the suit.

**BISHOP SETTLES**

Negotiations for the settlement were started by Bishop K. Masuyama, superintendent of the Buddhist Mission of North America, who came to this city 10 days ago, when the trial of the suit opened before Superior Court Judge T. R. Thompson. The trial adjourned till January 27 after five days of preliminary hearings.

Instead of airing the financial status of the temple in court, an auditing will be conducted by one representative of each of the Buddhist Mission of North America and the Fresno Buddhist temple, and by T. Nozu, it was agreed.

**THE ACCUSATION**

The accusation is that the funds of the Buddhist temple have been misappropriated for his own use by the Rev. I. Kyogoku.

Attorneys Frank Kauke and Einer Nielson represented the temple and the priest. They asserted that they would compromise on nothing short of complete vindication of the Rev. Mr. Kyogoku.

## Mrs. Hale Receives at Tea in Honor of 2 Japanese Women

Madame Kaname Wakasugi, and Madame T. Nakamura were honored guests at a tea given at the magnificient Vallejo street residence of Mrs. T. C. Hale, one of the vice presidents of the San Francisco Japan society last Monday afternoon. The tea was especially given to afford prominent women leaders of the bay region the opportunity of meeting the wives of the Consul General of Japan and the Consul respectively.

Mrs. Craig, wife of General Craig of Ft. Mason and Mrs. William Cole, wife of Admiral Cole poured tea, while Mrs. Young sang selections from Madame Butterfly.

The president of Mills college, Auelia M. Rheinhardt, and other prominent women of this district were present at the tea. A few Japanese women besides the honored guests were also present.

## Postcard Travels 37 Years Before Being Delivered

[Special to Japanese American News]

**TOKYO, January 21.—**

**Believe it or not—a postcard mailed 37 years ago was safely delivered recently to the addressee after wandering around since the middle of the Meiji era.**

**The postcard in question, bearing the red one sen stamp of the 26th year of Meiji, 1893, reached Masaji Izawa, employed by the Chisagata Sericultural school, Ueda City, Nagano prefecture, on the 18th. It was sent by one Saburo Kobayashi, of the Kamiina Higher school, on September 26, 1893.**

## C. E. HOLDS JOINT FETE

### Salinas C.E. Has Gay Get-to-Gether With American E. L.

SALINAS, Jan. 21.—Approximately 100 young people enjoyed the most unique social gathering of the season, when the members of the local Japanese Young People's Christian Endeavor society and the American Epworth league of the local Methodist church jointly sponsored a grand "get-together" at the new gymnasium of the Japanese Presbyterian church last Saturday evening.

The affair was the first social event of the year for the local Christian Endeavorers and proved to be a "memorable night" for all. Games were led under the able supervision of Ignatius Cooper and Myron McClure of the Epworth league.

**REFRESHMENTS SERVED**

As a close to the jolly affair, delicious refreshments were served by the girls of the Epworth league and the Christian Endeavor society. The happy crowd disbanded at midnight.

Much credit is due the committee members who worked with great zest and enthusiasm for the success of the affair. They were: Misses Helen Yoshida, Edna Nagano, Misao Sugawara; Toshio Sugimoto, and Miss Dorothy Woods and Ignatius Cooper of the Epworth league.

Prior to the social hour, several basketball games were played including a game with the local American Epworth league. The speedy Japanese C. E. hoopsters defeated the leaguers to the tune of 22-7.

**TO HAVE JOINT SERVICE**

Plans are now under way for active work to be accomplished by the local C. E. society. It was decided that the society conduct a joint meeting with the Monterey C. E. shortly.

Miss Misao Sugawara and Fred Yamamoto, and Frank Okutani were elected to serve on the supervising committee for the new Educational building of the church, together with three senior members of the church.

## 'JESUS WAY' IS SELECTED YPCC THEME

### Sectional Gatherings to Map Programs Accordingly

BERKELEY, Jan. 21. — "Jesus' Way, All the Way," will be the conference theme of the Northern California Young People's Christian conference this year. And the coming sectional conferences to be held in various localities in the state will formulate their programs under this theme.

The Y.P.C.C. theme was decided upon at the meeting of the executive board held last Sunday at the home of Dr. and Mrs. Henry Takahashi in this city. Dr. Takahashi is the chairman of the 1931 conference.

**CONCLAVE SONGS**

The executive board members also decided upon two conference songs. They are, "Lead On O King Eternal," and "Onward Christian Soldiers."

Although no radical changes were made in the policy of the conference, the executive board and the young leaders gathered at the meeting last Sunday expressed that they are all determined to make the 1931 conference the most inspiring and impressive one ever held.

In order to assist the various sectional conferences in the Y.P.C.C., the executive board will send one representative to all sectional meetings this yeer, it was decided.

**DATES APPROVED**

During the gathering last Sunday, the board approved the dates of the Sacramento and Fresno sectional conferences, which are scheduled to be held respectively on February 21-22 and March 21-22.

Those who were at the board gathering were, Shigeru Saito, Miss Sumile Morishita, Haruo Imura, and James Hirano and the entire executive board members composed of Dr. Henry Takahashi, chairman; Toshimi Ogawa, 1st vice-chairman; Hiroshi Yamashita, 2nd vice-chairman; Miss Yoneo Taniguchi, recording secretary; Miss Misaki Iijima, corresponding secretary; Dave Tatsuno ,treasurer; and George Koba, assistant secretary.

**CHAIRMAN SAYS**

"We have chosen this conference theme, 'Jesus' Way, All the Way,' because we think that the Japanese young people are in need of leading a dynamic Christian living," Chairman Takahashi declared.

"We are asking the various sectional conferences to emphasize the latter part of the phrase, 'All the Way.'" Dr. Takahashi continued, "It no doubt takes courage to practice Jesus' way all the way for us young people in this day and age, but it is a great blessing and joy to those who have enough courage and daring spirit to practice it."

## Loomis E. L. Meets American Groups at League Night

[Special to Japanese American News]

LOOMIS, Jan. 21.—The Loomis Epworth league is sponsoring many meetings with the American group due to the efforts of Tom Matsumoto, the president of the organization. Recently, league members attended the Placer-Sierra Alliance Epworth league rally held at Auburn. Those who attended were Misses Fumiyo Mitsui and Martha Makimoto and Messrs. Tom Matsumoto, Peter Omachi, and the Rev. Mr. Haratani.

**CONFAB IN SAC'TO**

The group is also planning to be in attendance in large numbers at the District Convention of the Epworth league which will be held at Sacramento on January 23, 24, and 25. Dr. Gratz, the editor of the "Epworth Herald," is announced as the main speaker of the convention.

**INVITED TO SPEAK**

Last Sunday evening, the Loomis Japanese Epworth group was invited to speak before the American Epworth league young people in Lincoln on topics concerning the Orient.

**TWO ORATORS**

Two speakers representing the Loomis Epworth league were sent to take part in the oratorical sponsored by the Auburn Shojo kai recently. The speakers were Miss Shizuko Mitsui and Tom Matsumoto. The former spoke on "True Character for Happiness" and the latter on "Choosing Our Drifting."

### MRS TERANISHI ROBBED

Some burglar or buglars broke into the apartment of Mrs. E. Teranishi, 609 Hemlock street, and took away a lady's overcoat, a gentleman's overcoat, and five dollars in currency, it was reported to police Wednesday morning. The burglarly occurred some time late Tuesday night, it is believed.

Candies, Ice Cream
Sandwiches Light Lunches
Willy's Sweet Shop
Will K. Ito, Prop.
1601-A Post St., San Francisco
Phone: FIllmore 3619

## FAITHFUL JAPANESE STEWARD, 30 YEARS IN U. S. NAVY, IS HONORED

**In a recent issue of a naval magazine, the following touching article appeared concerning a faithful Japanese steward who had served in the United States Navy for the last 30 years. The sender of the following clipping, Mr. G. S. Tagaya of Gulf Hills, Ocean Sprin, Miss. writes, "It is very interesting to know that he served in the U. S. navy so long honestly and loyally and, in turn, was honored and won the affections of many naval officers of high rank." — The Editor**

On Thursday, December 18, 1930, Kiechei Yamauchi, "steward to commander in chief," died at his home in Washington, D. C., in his sleep. He had been a sufferer from asthma for some years, but had carried on his work as a cabinetmaker up to the end.

Through the kindness of Mrs. B. C. Bryan, widow of the late Rear Admiral Bryan, and in recognition of his faithful service, the funeral was held at Mrs. Bryan's house.

Among those present were several old shipmates, officers of high rank and their families, the flowers being particularly beautiful.

**MILITARY HONORS**

The Episcopal burial service was conducted by Chaplain Evans, U. S. Navy, the interment being at Arlington, with military honors.

Yamauchi first enlisted in the navy on February 6, 1896, as a mess attendant but in September of that year he was advanced to the rating of steerage cook and two years later was made ward room cook. In February, 1899, he was advanced to the rating of ward room steward and in 1912 was made cabin steward on the Nebraska. In October, 1913, he was advanced to the rating of steward to commander in chief and continued to hold this rating to the time of his death.

He served on many ships of the navy, as follows: Cincinnati, Minneapolis, Prairie, Alliance, Topeka, San Francisco, Maine, Delaware, Nebraska, Illinois, Rhode Island, Louisiana, Utah and New York.

**RETIRED IN 1925**

He was issued an honorable discharge in July, 1919, but reenlisted the following day, and on November 6, 1919, was released from active service under honorable conditions and transferred to class 1-D U. S. F. N. R., and on March 16, 1925, was retired upon completion of thirty years' service.

Yamauchi was awarded the following good-conduct medals: March 11, 1902. and March 26, 1906, pin; bar, March 26, 1910; bar, March 28, 1914; bar, March 28, 1918; bar, July 29, 1919. He is entitled to a Spanish campaign medal, Mexican service medal, Mexican service medal and victory medal and button for World War service.

**"YAMA," CABINET MAKER**

Since his retirement "Yama," as he was known by his friends, has lived in Washington and supplemented his retired pay with work as a cabinetmaker, in which he was very skillful. This work was only surpassed by his ability as a faithful, absolutely honest and most efficient cook and steward. The decorations which he made from vegetables, in the form of flowers, and his garnitures of dishes were wonderful.

"Yama" will be missed by his many friends in and out of the service. A faithful citizen of the United States, a loyal and devoted friend and a most efficient servant, his memory will be cherished by many.

## Personal

### YOSHIDAS END HONEYMOON

Mr. and Mrs. Harry Yoshida of Spokane, Washington, returned to their home in the north Wednesday evening by steamer. They spent a week in this city on their honeymoon trip.

### JOE ICHIYASU RECOVERS

Friends of Joe Ichiyasu will be glad to know that he is once more back with the "old gang." For the past year Joe has been recuperating from his illness, and now that he is in his healthful condition, he will resume his activity in the local Showa Athletic club.

### REV. MASUYAMA RETURNS

FRESNO, Jan. 21.—Bishop Masuyama of the Buddhist Mission of America, who has been here for the past week to settle the law suit brought by a member of the local Buddhist temple, T. Nozu, against the chief priest of the temple, the Rev. I. Kyogoku, returned to San Francisco last Monday afternoon. He has smoothly and amicably settled the matter outside of court, it is reported.

## JUNIOR AND SENIOR SECTION

Hello, everybody! Come and gather, nieces and nephews mine, and let's chat for a few minutes today. All here?—Right. Let's start.

A nephew from Oakland came to visit auntie the other day. He was a thoughtful person and asked, "Auntie do you have more members in the country than in the city? After some thought auntie replied that perhaps more members lived in the country and in small towns than in large cities. "Why?" he asked. "Because city children have more things to see, more places to go, and more amusements of every kind, and more people to play with, perhaps," was auntie's reply. Is that true, members? Anyway, auntie hopes that this club will give lonely country members hundreds of friends and all sorts of new things to think about, don't you?

"Who reads this section the most?" was the next question. Auntie could not reply, because she really does not know. You may be surprised to hear it but it seems that a great many grown up people are reading our section, too. And why not? We would love to have them wouldn't we? Of course!

And now, dears, let's all sit quietly while we hear from Helene Yamanaka of P. O. Box 108, Hollister, Calif. Remember, members, that it gives us all great relief to tell some close and loving friend of our griefs and sufferings. Auntie is so glad that Helene has come to us to unload her burden.

"Dearest auntie, I'm still existing and you seem jollier than ever. I surely enjoy the section. (Thank you, Helene. It was auntie's New Year resolution that she will be happy and jolly throughtout the year, for her own comfort, if not for the joy of others.—And how have you been, Helene?)

"Something has happened, auntie, and I'm writing to you and Obasan as it gives me great comfort to do so. Death stalked into our home recently and went out with my only big sister, Dorothy. I know that she had quite a few dear pen-pals, and I am sure they will want to know. As I don't know of any way to notify them, I am depending on our section. (Thank you for telling us, Helene. Auntie, Obasan and all the club members are so sorry to hear of the death of Dorothy. Big sisters are nice, comfortable people to have, aren't they, Helene, and we are so very, very sorry. The club, too, has suffered a loss. Auntie has lost a niece and all the members have lost a loving cousin.—When you are sad and lonely, Helene, you will write to us, won't you? Auntie and the members will be so glad to hear from you. And, members, let's write happy, comforting letters to Helene shall we?)

—Junior—

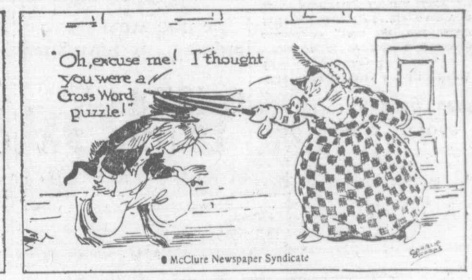
"It was indeed a pleasure to hear that poor, dear Teruko Maruyama will soon be able to use her legs.

"Am sending just a few lines in dedication. Maybe things like this are not fit for our section, auntie, but I will leave it to your discretion. (Things like these are just the things that we like to hear and have in our section, Helene. Any thing that happens to our club members is of interest to the club columns, isn't it, members? As auntie has often said, dear, our club is not only for fun and laughter but for weeping with fellow members and offering understanding sympathy and comfort where such is needed. Our club is perfect only when it can rejoice and weep, and laugh and utter words of tender comfort.—And we try to do that, don't we nieces and nephews mine?)

**A DEDICATION**
**To Sister Dorothy**
**By Helene Yamanaka**

She lay in peace
and eternal sleep
Beneath the thickly
blanketed dirt,
A sleep from which
she never will
Feel the misery
and the hurt.

That is a comfort, isn't it, to know that those we love will never feel misery and hurt any more when they leave us. Auntie is glad that Helene has thought of that so soon after her bereavement.

And now, nieces and nephews mine, shall we say 'bye? Somehow, silence seems more welcome than lively chatter just now, doesn't it? —'Bye, everybody.

Aunt Mia.